

NOVEMBER 2017
VOL.26 NO.11

SURVEYORS

測量師時代 · TIMES

Homes Fit For Hongkongers

ISSN: 18182542

10 years+
同心與關懷
caringorganisation
Awarded by The Hong Kong Council of Social Service
香港社會服務發展局

THE HONG KONG INSTITUTE OF
SURVEYORS
香港測量師學會

The Hong Kong Institute of Surveyors 2016-2017 General Council 香港測量師學會2016-2017年度理事會

OFFICE BEARERS 執行理事

President 會長	Sr Thomas Ho 何國鈞測量師	Vice-President 副會長	Sr Dr Lesly Lam 林力山博士測量師
Senior Vice-President 高級副會長	Sr Dick Kwok 郭岳忠測量師	Honorary Secretary 義務秘書	Sr Tony Chan 陳東岳測量師
Vice-President 副會長	Sr Dr Tony Leung 梁家棟博士測量師	Honorary Treasurer 義務司庫	Sr Billy Wong 黃健兒測量師

COUNCIL MEMBERS 理事

Building Surveying Division 建築測量組

Chairman 主席	Sr Daniel Chang 鄭偉業測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Kenny Tse 謝志堅測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Peter Dy 李偉峰測量師

General Practice Division 產業測量組

Chairman 主席	Sr Chiu Kam Kuen 趙錦權測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Alexander Lam 林增榮測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Jason Chan 陳澤華測量師

Land Surveying Division 土地測量組

Chairman 主席	Sr Dr Conrad Tang 鄧康偉博士測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Edmond Yu 余壽松測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Joseph Wong 黃耀祖測量師

Planning & Development Division 規劃及發展組

Chairman 主席	Sr Prof James Pong 龐錦強教授測量師
-------------	-----------------------------

Property & Facility Management Division 物業設施管理組

Chairman 主席	Sr Prof Eddie Hui 許智文教授測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Daniel Hui 許華倫測量師
Honorary Treasurer 義務司庫	Sr Terence Wai 衛振聲測量師

Quantity Surveying Division 工料測量組

Chairman 主席	Sr Raymond Kam 甘家輝測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Raymond Kong 江就明測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Amelia Fok 霍靜妍測量師

Young Surveyors Group 青年組

Chairman 主席	Sr Chris Mook 莫璟瑋測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Simon Wong 黃家榮測量師

EX-OFFICIO MEMBERS 當然成員

Immediate Past President 上任會長	Sr Lau Chun Kong 劉振江測量師
Chairman, Board of Education 教育委員會主席	Sr Prof Lawrence Poon 潘永祥教授測量師
Chairman, Board of Membership 會籍委員會主席	Sr Prof Barnabas Chung 鍾鴻鈞教授測量師
Chairman, Board of Professional Development 專業發展委員會主席	Sr Francis Lam 林家輝測量師

SURVEYORS TIMES Editorial Board 測量師時代編輯委員會

Chairman 主席	Sr Tony Chan 陳東岳測量師	
Honorary Editor 義務編輯	Sr Dr Joseph Chan 陳慶麟博士測量師	
Building Surveying Division 建築測量組	Sr Lorraine Chan 陳諾欣測量師	
General Practice Division 產業測量組	Sr Thomas Lam 林浩文測量師	
Land Surveying Division 土地測量組	Sr Lau Chi Kwong 劉志光測量師	Sr Yvonne Cheu 徐玉儀測量師
Planning & Development Division 規劃及發展組	Sr Victor Ng 吳柏堅測量師	Sr William Yip 葉偉林測量師
Property & Facility Management Division 物業設施管理組	Sr Raymond Chan 陳偉健測量師	
Quantity Surveying Division 工料測量組	Sr Dr Ken Hui 許亦鈞博士測量師	Sr Dr Betty Lo 盧嘉燕博士測量師
Young Surveyors Group 青年組	Mr Matthew Chan 陳子軒先生	Sr Gigi Mok 莫韻芝測量師

The SURVEYORS TIMES Editorial Board welcomes views, opinion and article submissions. Articles submitted can be in either English or Chinese and, if published, will appear only in the language submitted. The publication of materials will be at the discretion of the Editorial Board. Please email steditor@hkis.org.hk or fax (852) 2868 4612 or by post to: The SURVEYORS TIMES Editorial Board, Room 1205, 12th Floor, Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong. SURVEYORS TIMES is the Institute's official monthly newsletter circulated free of charge to all members of the Hong Kong Institute of Surveyors. Circulation: 9,700 copies.

No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or any means without the written permission of the HKIS. HKIS is not responsible for the accuracy of any information contained in this publication and does not accept liability for any views, opinions or advice given in this publication. Each contributor (but not the HKIS) is personally responsible for ensuring that no confidential information is divulged without obtaining the necessary prior consent. The contents of this publication do not necessarily reflect the views or opinions of the HKIS or its members and no liability is accepted in relation thereto. Advertisements appearing imply neither endorsement nor recommendation by the HKIS. For enquiries, please call (852) 2526 3679.

「測量師時代編輯委員會」歡迎會員以任何形式提供意見及稿件，來稿可用英文或中文，一旦選用，文章將以原文語言刊出。所有文章出版權由上述委員會決定。來函可電郵 steditor@hkis.org.hk 或傳真 (852) 2868 4612 或郵寄香港上環干諾道中111號永安中心 12 樓 1205室「測量師時代編輯委員會」收。《測量師時代》月刊免費送贈香港測量師學會會員，每期發行量 9,700 份。

除非已獲得香港測量師學會書面同意，本刊內容不得翻印或以任何形式複製。香港測量師學會不對本刊文章資料內容的準確性負責，亦不為文章所表達的立場、觀點及意見承擔任何法律責任。文章作者（而非香港測量師學會）須自行確保任何保密的資料，均為在已獲得許可的情況下發佈。文章內容、立場及意見並不代表香港測量師學會。廣告純屬商業活動，廣告內容不包含香港測量師學會的認可。如有查詢，請致電 (852) 2526 3679。

CONTENTS

目錄

- 4** Cover Story
封面故事
- 8** President's Message
會長的話
- 10** Meet the Surveyor
測量師專訪
- 14** Beijing Office News
北京辦事處簡訊
- 15** HKIS News
學會簡訊
- 上海議會活動
 - 廣州議會活動
 - 香港測量師學會代表團赴北京訪問
 - Create Your District Competition 2017
 - HKIS EGM on Proposed Amendments to the HKIS Bye-Laws and Rules of Conduct relating to Disciplinary Procedures
 - HKIS Annual Dinner 2017
 - Touring with Surveyors 2017 – Sham Shui Po Public Tour
 - Elected as HKIS Members on 23 November 2017
 - Council Members Reaching Out
 - Members' Welfare Committee Drinks Gathering
- 20** Calendar of Events
活動日誌
- 32** Divisional News & Activities
組別簡訊
- 52** Sports and Recreation
運動娛閒
- 54** Education
增值空間
- 57** HKIS CPD / PQSL / Social Events Summary
- 62** Members' Privileges
會員優惠



hkisofficial

名稱：香港測量師學會 微信號：HKIS-Official

QQ group (For Members Only) QQ 群 (只限會員)：113919687

Cover Photo: SCMP / K Y Cheng

Homes Fit For Hongkongers

The HKIS broadly welcomes moves to provide more affordable housing but with key caveats.

Kit M Yip



Sr Lau Chun Kong
HKIS Immediate Past President,
Chairman of HKIS' Land Policy Panel



Sr Vincent Ho, JP
HKIS Past President,
Chairman of HKIS' Building Policy Panel



Sr C K Chan
Chairman of HKIS' Housing
Policy Panel



To tackle Hong Kong's housing crisis, the HKIS says, the government must offer developers incentives to provide land for proposed affordable Starter Homes.

Photo: SCMP / Sam Tsang

The 2017 Policy Address attaches great importance to housing, especially home ownership for people from different income brackets, and transitional housing for the inadequately housed and those awaiting public housing. In this issue, surveyors comment on their rationale and feasibility.

Starter Homes and New Housing Ladder

One of the proposals attracting wide public attention is the introduction of affordable Starter Homes for middle-class families, leading to a new housing ladder consisting of Public Rental Housing (PRH), the Home Ownership Scheme (HOS), Starter Homes and private housing. Surveyors welcome the Starter Homes scheme, which is basically consistent with HKIS' recommendations to the government though details remain to be sorted out.

Sr Vincent Ho, Chairman of HKIS' Building Policy Panel, notes, "Starter Homes, affordable housing based on affordability among the target group, are distinguished from HOS by way of the target buyer sector and pricing approach. The pricing of HOS is basically linked to market value though a discount factor is applied to the final sale price considering affordability of the buyer. A diversified housing ladder with such affordable housing helps young people and small families become property owners."

Responding to the proposal that land leases require developers to pursue mixed developments by offering a specified number of Starter Homes and private ones, surveyors think careful planning is needed to avoid disputes. To ensure consistency, Sr Ho agrees that the Hong Kong Housing Society (HKHS) could be central coordinator. Sr CK Chan, Chairman of HKIS' Housing Policy Panel, says the government could ask private developers to carry out development and construction only and hand those flats back to government on completion.

Sr Chan suggests that due to diversified interests between owners of starter homes and private housing, common facilities should be avoided, with differential management and maintenance fees. Starter Homes' alienation restrictions should require that owners resell a used property only to the Hong Kong Housing Authority, while such restrictions should not be relaxed by paying a premium to government.

Sr Lau Chun Kong, Chairman of HKIS' Land Policy

Panel, thinks that if certain members of the public consider Starter Homes the solution to their housing problems, the government could adapt its land policy to meet demand. Since Starter Homes are not supposed to affect public housing supply, and may interfere with private housing land supply, Lau says the ultimate solution is to seek societal consensus and increase total land supply.

Sr Ho agrees that society's green light is crucial, since Starter Homes are tied to the issue of land supply. If they are built on sites owned by private developers or bought from the government, many will involve converting agricultural and Green Belt land in the New Territories, and hence payment of land premiums. While the government cannot give private developers unfair advantages, it must provide incentives for them to sacrifice land resources for Starter Homes.

The surveyors think it is worth encouraging public rental housing (PRH) residents to pursue the Green Form Subsidised Home Ownership Pilot Scheme (GSH), despite reservations about the time needed and how many residents are capable of, and interested in, moving up the ladder. If more GSH homes are built, they hope there are figures to support the initiative, but express concerns about shortening the public housing queue.

"During economic downturns or due to an ageing population, there are fewer incentives to move up the housing ladder," said Sr Ho. Sr Chan is disappointed that the issue of elderly housing is not addressed despite HKIS recommendations.

Transitional Housing

The Policy Address proposes short-term community initiatives on transitional housing by 1) optimising idle government premises for rental housing; 2) supporting the Hong Kong Council on Social Services' (HKCSS) Community Housing Movement, and encouraging the Urban Renewal Authority (URA) to offer units in old buildings; 3) facilitating the HKHS in allowing subsidised housing owners to rent out flats with premiums unpaid at below-market rentals; 4) exploring wholesale conversion of industrial buildings into transitional housing with a waiver of premium; 5) supporting non-profit-making organisations in exploring prefabricated modular housing on idle sites.

Sr Ho welcomes shared housing initiatives like Light Housing, which he calls a social movement motivated by goodwill. He praises the initiative of HKCSS for facilitating occupancy within months. However, due to costly renovations and a lack of subsidies, he foresees future supplies may not be maintained in quality.

“Community housing is dwarfed when compared with subdivided units provided by private landlords, as the latter are the largest and continual suppliers,” says Sr Ho. “Goodwill community housing should serve as pilots to demonstrate the good quality of subdivided units or shared housing, so that private landlords take note and enhance their own rental units. A new model of better-quality subdivided units may then become a longer term solution.”

Sr Chan is generally positive but finds some proposals self-contradictory. “If old buildings are awaiting URA redevelopment, this means they are not in good condition for habitation. Idle HKHS units should be returned to the Society for reallocation; if residents are allowed to rent out part of their HKHS flats, many may be reluctant due to privacy concerns.”

The surveyors say that although prefabricated modular housing is a relatively quick solution, modular housing involves infrastructural support which takes time to build.

“To be effective, they should be 10 to 15 storeys high, which take 18 months to build. To justify the construction period, they should have a life cycle of 8 to 10 years. However, it is difficult to find urban land idle for 10 years,” Sr Ho notes. But Sr Chan thinks modular housing can be built on temporary outdoor parking lots that are under Short Term Tenancy from government.

Sr Chan suggests that NGOs could lease industrial buildings from owners and rent out converted housing units to PRH applicants. When the lease ends, the units can either be reconverted for industrial use, or be redeveloped for commercial use with concessions on premium, giving owners incentives to participate.

Land Supply and Building Maintenance

Sr Lau is encouraged by the proposal to convert industrial buildings for various community uses and non-industrial use, to increase land supply.

“Currently, most jobs are to be found in the urban areas, forcing lower-income families to stay in urban subdivided flats close to their workplace,” he says. “If more industrial buildings become commercial sites, and generate jobs in the New Territories, people will be more willing to relocate. This will indirectly help solve the urban housing problem.”

To Sr Ho, the prerequisite for non-industrial use of industrial buildings is enhancement of design and safety standards to meet a wide spectrum of usages. When such integrated standards are met, there are grounds for revitalisation or diversified usages.

As a member of the Task Force on Land Supply, Sr Lau looks forward to public engagement and proposals concerning land supply priorities.

The Address proposes a \$3 billion Operation Building Bright 2.0 to provide targeted assistance to owners-occupiers of aged buildings for inspections and repair under the Mandatory Building Inspection Scheme, and a \$2 billion subsidy regarding the Fire Safety (Buildings) Ordinance.

Sr Ho says, “The Scheme has already created a maintenance culture. With further enhancement and fire safety provisions, we hope more 50-year-old buildings, whose number is on the rise, will be maintained to help improve public safety.”

He thinks that if combined with community housing, the initiatives can provide better-quality smaller household units, and thus a longer-term solution. “This presents sound goals and directions for maintenance: from mandatory enhancement of specific units, we may move towards full-scale maintenance to help solve the housing problem.” To ensure regulatory requirements are met, he reiterates that the proposed Building Repair and Maintenance Authority must be pursued in long run.

The article is published courtesy of Classified Post.



The surveyors think it is worth encouraging public rental housing (PRH) residents to pursue the Green Form Subsidised Home Ownership Pilot Scheme (GSH), despite reservations about the time needed and how many residents are capable of, and interested in, moving up the ladder.

為港人而建的居所

香港測量師學會歡迎政府推出措施，為港人提供可負擔的住屋，同時亦不忘建言獻策。

葉潔明

房屋是 2017 年施政報告的一大重點，其中不同收入組別人士的置業問題，以及針對居住環境欠佳和正在輪候公屋人士興建的過渡性房屋，更是外界關注的焦點。本期封面故事訪問了多位測量師，探討有關措施的理念和可行性。

上車盤與新住屋階梯

其中一項引起公眾注意的建議，是為中產家庭推出可負擔上車盤，建立一條新住屋階梯，當中包括公共租赁住房（「公屋」）、居者有其屋計劃（「居屋」）、首置上車盤與私營房屋。受訪的測量師歡迎上車盤計劃，認為計劃基本上符合香港測量師學會早前向政府提議的內容；惟箇中細節仍有待處理。

香港測量師學會建築政策小組主席何鉅業測量師指出：「針對目標買家和定價兩方面，上車盤、以目標買家負擔能力為基礎的可負擔住屋有別於居屋。居屋價格原則上與市值掛鉤，但最終售價會以一定的折扣釐訂，以保證配合居屋買家的負擔能力。住屋階梯包括此類可負擔住屋，有助年輕人與小家庭成為業主。」

對於有建議提出透過地契條款要求發展商作混合發展，除興建私人房屋單位外，亦須興建指定數目的上車盤，受訪的測量師認為政府須謹慎規劃，以免引起爭執。為確保政策一致，何鉅業測量師同意由香港房屋協會（「房協」）擔任中央統籌。香港測量師學會房屋政策小組主席陳昌傑測量師表示，政府可以要求私人發展商負責發展及建造，並在項目落成後把單位交回政府。

陳昌傑測量師建議，由於上車盤與私營房屋業主有不同的需要，樓宇設計上應避免共用設施，而管理及維修費也應有所分別。上車盤的轉讓限制應規定業主只能把二手物業售予房委會。

香港測量師學會土地政策小組主席劉振江測量師表示，假如部分公眾人士認為上車盤能夠解決其住屋問題，政府可適度調整土地政策，以滿足有關需求。上車盤不應影響公營房屋供應，卻有可能干擾私營房屋土地供應，劉振江測量師認為最終解決方案離不開尋求社會共識和增加整體土地供應。

何鉅業測量師認同凝聚社會共識十分重要，因為上車盤與土地供應問題息息相關。如果只在屬於私人發展商的土地興建上車盤，很多項目都會涉及改劃新界農地和綠化地帶土地，亦即需要補地價。雖然政府不能讓私人發展商享有特殊優惠，但如沒有誘因，發展商難願意放棄部份土地去興建上車盤。

一眾受訪測量師鼓勵公共租赁住房（「公屋」）住戶參與綠表置居先導計劃（「綠置居」），但他們對計劃所需的時間，以及有多少住戶有能力和有興趣參與計劃有所保留。若政府要興建更多綠置居單位，他們希望有數字支持有關計劃；但測量師們對於能否縮短公營房屋的輪候時間表示憂慮。

何鉅業測量師指出：「假如面對經濟下滑或人口老化，市民在住屋階梯向上移動的誘因較少。」陳昌傑測量師對於香港測量師學會已就長者住屋提出建議，但施政報告未有提及而感到失望。

過渡性房屋

施政報告提出短期過渡性房屋社區計劃，措施包括 1) 善用政府閒置建築物，以用作租住單位；2) 支持香港社會服務聯會（「社聯」）推行的「社會房屋共享計劃」，鼓勵市區重建局（「市建局」）提供舊樓單位；3) 促成房協讓轄下

資助房屋業主以低於市值租金出租未補價的單位；4) 研究讓整幢工廈免補地價改為過渡性房屋；5) 協助非牟利機構研究在閒置土地興建預製組合屋。

何鉅業測量師歡迎「光房」一類的共享房屋計劃，形容計劃為良心社會運動。他讚賞社聯推出計劃後短短數月便可以提供入住單位。然而，由於裝修及維修成本高而且缺乏足夠津貼，他預期這類單位的未來供應數量也是有限。

何鉅業測量師表示：「社區房屋很難與私人分間單位相比，私人業主為現時最大規模的單位供應商，而且單位供應持續。良心社會共享房屋計劃應擔當先導角色，提供具品質的分間單位和共享房屋，從而誘導私人業主改善他們的出租單位。屆時，更優質的分間單位便可成為更長遠的解決方案。」

陳昌傑測量師對建議基本上持正面態度，但認為部份建議自相矛盾。「如果市建局計劃重建舊樓，便意味這些舊樓狀態不佳、不適合居住。閒置的房協單位應交回社會以作重新分配；如果容許住戶出租單位的一部分，很多人都會因為私隱問題而不願意這樣做。」

一眾測量師表示，預製組合屋能相對較快地提供居住單位，但當中需要基建設施配合，而基建配套則需要時間興建。

何鉅業測量師指出：「計劃要取得成效及有經濟效益，這類樓宇應有 10 至 15 層高，預計需要 18 個月時間來建造。考慮到基本建築期的時間，樓宇落成後更需要有八至十年的使用期，整個計劃才算合理。然而，要在市區尋找閒置十年的土地相當困難。」陳昌傑測量師則認為，可以利用現時用作露天停車場的短期租約政府土地興建組合屋。

陳昌傑測量師建議當局容許非政府機構向業主包租工業大廈，然後改裝作住宅單位出租。包租租約期滿時，業主可選擇要非政府機構還原物業作工業用途，又或補付較低地價以重建作商業用途，如此一來可增加業主參與計劃的意欲。

土地供應與大廈維修保養

對於改變工業大廈作不同社區用途與非工業用途，藉以增加土地供應的建議，劉振江測量師表示支持。

他表示：「目前就業機會集中在市區，低收入家庭因此被迫居於鄰近工作地點的市區分間單位。如果更多工業大廈轉為商業用地，並在新界地區創造更多就業機會，市民便會更樂意搬遷，間接幫助解決市區房屋問題。」

何鉅業測量師認為，工業大廈用作非工業用途的先決條件是改善樓宇設計和安全標準，以滿足不同的使用需要。符合這些綜合標準後，便有條件進行活化或擴闊用途。

身為土地供應專責小組成員，劉振江測量師期望公眾積極參與討論，就土地供應優先次序提供建議。

施政報告提出斥資 30 億元推行「樓宇更新大行動 2.0」，為舊樓業主和住戶提供針對性援助，鼓勵他們參與強制驗樓計劃，對樓宇進行驗樓和維修；報告並提出動用 20 億元資助舊樓履行《消防安全（建築物）條例》下的相關要求。

何鉅業測量師表示：「計劃衍生了一種維修文化。在進一步改善和提升消防安全後，我們希望有更多樓齡達 50 年的樓宇能得到妥善維修保養，改善公眾安全。目前這類樓宇數目正不斷增加。」

他認為以上計劃結合社會共享房屋，可以提供較佳的小型單位，是較長遠的解決方案。「合理的維修目標與方向是：由強制改善個別單位開始，再邁向全面的樓宇維修保養，從而幫助解決房屋問題。」他重申，為確保符合監管規定，長遠計須成立「樓宇維修工程監管局」。

本文由《Classified Post》撰文。



Sr Thomas Ho

Though this is the Institute's last month of this Council year, the ball has been kept rolling with a slew of events and happenings that took place in November and early December.

Annual Dinners

As usual, seats were snapped up far ahead of the deadline for our signature HKIS Annual Dinner, held on 14 November. All 49 tables at the glitzy Grand Hyatt Hotel Ballroom were packed with 700 distinguished guests from related Government Departments, partners, members and guests. In addition, the YSG Annual Dinner was held on 4 November and the BSD Annual Dinner was held on 16 November.

AGMs

November and December are the months for the AGMs of various Divisions. The HKIS AGM on 8 December will mark my last day as President, since I will step down on that day, with the new President and General Council to be elected at the function. I strongly urge members to attend the AGM to give their support and witness the election of the new General Council. The AGMs of LSD, PDD, GPD, BSD, PFMD and YSG were also held in November. Congratulations to the elected Chairmen, Sr Dr Conrad Tang (LSD), Sr Edmond Yew (PDD), Sr Chiu Kam Kuen (GPD), Sr Kenny Tse (BSD), Sr Daniel Hui (PFMD) and Sr Simon Wong (YSG) and Divisional Council members. In addition, the AGM of QSD will be held on 2 December.

Visit to Beijing

Our three-day journey to Beijing proved fruitful. A delegation of 15 people headed to the capital city on 5 November to meet with representatives of various government bureaux, followed by local industry associations, to learn about the industry's latest updates and explore topics such as reciprocal recognition of qualifications, promotion of the surveying profession in China's Belt and Road Initiative and the Guangdong-Hong Kong-Macau Greater Bay Area.

Conferences and Seminars to Promote Exchange and Education

The HKIS Safety Seminar was successfully held on 11 November with attendance of over 150 participants. Titled "Reduce the Risks to the Safety and Health of People at Work",

the four-hour seminars were enriched by the advice provided by Commissioner for Labour, Mr Carlson Chan Ka-shun and Chairman of Hong Kong Quality Assurance Agency & Legislative Councillor of Hong Kong for the Engineering Constituency, Ir Dr Lo Wai Kwok and the other three prominent speakers, viz. Dr YY Wong, Ir WH Leung and Mr Clement Sio from Hong Kong and Macau. On 18 November, International QS BIM Conference 2017 organised by QSD was also successfully held at the Regal Hongkong Hotel. This event, co-organised by the Construction Industry Council, the Australian Institute of Quantity Surveyors, the Royal Institution of Surveyors Malaysia, and the Singapore Institute of Surveyors and Valuers drew about 350 participants. Finally, a BSD Seminar with the China Association of Engineering Consultants was held in Guangzhou on 10 November and around 20 members from BSD attended the seminar.

Consultation and Press Conference

In view of Hong Kong's ageing population and the absence of an elderly housing policy, a press conference will be arranged on 7 December by our Housing Policy Panel on Elderly Housing to enable the Institute to submit its views to the Government and the public. Various options to increase land supply were probed in a Land Policy Panel consultation forum on 25 November.

Seamless Communication with Government

HKIS maintains close communications with Government and this month, 14 HKIS attendees met up with the Director of Home Affairs and two senior officials over lunch on 22 November to discuss issues such as property management, building repairs and maintenance, and bid rigging, etc.

Gathering and Fun Day for Members and Family

On 29 November, HKIS' Members' Welfare Committee staged its second network drinks gathering of the year. About 80 members gathered at L16 Café and Bar in Hong Kong Park to meet new friends and reunite with old ones, following which will be our Family Fun Day on 3 December.

Branding Project

The inaugural "Create Your District Competition" yielded a most satisfactory response with 26 secondary schools (over 130 students) participating and sharing their creative ideas and concepts. All winning teams, along with their creative proposals and models, attended the Surveyors Learning Centre for the Award Presentation on 24 November. Public Exhibition of the winning entries will be held in January 2018. We thank all concerned for their support and participation. Furthermore, public tour for Sham Shui Po District was also held on 19 November with around 60 participants.

EGM on Revised Disciplinary Procedures

The resolution on proposed amendments to the disciplinary procedures under the HKIS Bye-Laws and Rules of Conduct relating to disciplinary procedures were passed by a majority of Corporate Members present in person or by proxy on 21 November 2017. This included 202 valid votes by proxy and 40 voting in person.

Proposal for Purchase of HKIS Office Premises

The Working Group on Investment and Office Premises for HKIS has formulated a preliminary proposal which has been presented to the Executive Committee. The Working Group will proceed with the next stage of working by conducting a questionnaire survey with the members.

Personal Thank You

Looking back on the accomplishments of this Council, I feel proud of our significant achievements. Apart from excellent media coverage and exposure, the branding projects also received a strong response and helped to further elevate our image. Also, all Divisions worked well and attained their set plans for the year. Most importantly, our voice is heard as representing HKIS' views and suggestions, in particular by the Government, being included in the Policy Addresses. Kudos to Office Bearers, General Council members, Executive Committee members, Divisions, Boards, YSG, Policy Panels, Committees, Working Groups, Task Forces, and Secretariat Office for their hard work and support in this Council year. It was my great honour and pleasure to be the President this year, and I will continue to offer my assistance in the future. Finally, I would also like to take this opportunity to congratulate the Vice-Chairman of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference and Former Chief Executive of the Hong Kong SAR Government, and also our Past President, Sr C Y Leung for being honoured The World Chinese Economic Summit Lifetime Achievement Award.

Sr Thomas Ho
President

雖然今屆理事會任期已來到最後一個月，但工作的步伐未見放緩，連串活動於 11 月至 12 月初相繼舉行。

周年晚宴

一如既往，本年度的香港測量師學會周年晚宴座無虛席，於 11 月 14 日假香港君悅酒店宴會大禮堂舉行。晚宴筵開 49 席，學會邀請來自政府部門的代表、本會的合作夥伴、會員和其他嘉賓等 700 人出席。另外，青年組周年晚宴和建築測量組周年晚宴亦分別於 11 月 4 日及 16 日圓滿舉行。

周年大會

各組別先後在 11 及 12 月舉行周年大會。12 月 8 日是香港測量師學會舉行周年大會的大日子，也是我擔任會長的最後一天；大會將選出新會長和理事會。請各位會員踴躍出席周年大會，一同見證新一屆理事會誕生。土地測量組、規劃及發展組、產業測量組、建築測量組、物業設施管理組和青年組也先後於 11 月舉行周年大會。謹此恭賀各組新任主席，包括鄧康偉博士測量師（土地測量組）、姚逸明測量師（規劃及發展組）、趙錦權測量師（產業測量組）、謝志堅測量師（建築測量組）、許華倫測量師（物業設施管理組）及黃家榮測量師（青年組），以及各組的理事會成員順利當選。此外，工料測量組的周年大會將於 12 月 2 日舉行。

訪問北京

為期三天的訪京之旅成果豐碩。一行 15 人的代表團於 11 月 5 日前往北京，先後與不同政府部門及當地業界協會代表見面交流，藉以掌握業內最新消息，並探討資歷互認等議題，以及如何把握「一帶一路」倡議和粵港澳大灣區這些機會，推廣測量師專業。

舉行會議及講座促進交流與推動教育

香港測量師學會安全講座於 11 月 11 日圓滿舉行，吸引逾 150 人出席。在四小時的講座中，多位傑出講者就主題「減低工作間安全與健康的風險」發表意見，當中包括勞工處處長陳嘉信先生，香港品質保證局董事局主席暨現任立法會議員（工程界功能界別）盧偉國博士工程師，以及三位來自香港及澳門的專家：黃任賢博士、梁偉豪工程師及蕭志泳先生。香港測量師學會工料測量組於 11 月 18 日假富豪香港酒店舉辦國際工料測量建築信息模擬會議 2017。活動由建造業議會、澳大利亞工料測量師學會、馬來西亞皇家測量師學會及新加坡測量師及估價師學會合辦，約有 350 人出席。此外，由建築測量組與中國建設監理協會合辦的講座於 11 月 10 日在廣州舉行，約 20 位建築測量組成員出席。

諮詢及記者會

本港人口不斷老化且缺乏長者住屋政策，有見及此，本會房屋政策小組將於 12 月 7 日舉辦一場記者會，向政府及公眾反映意見。在 11 月 25 日的土地政策小組諮詢論壇上，我們探討了多個增加土地供應的建議方案。

與政府保持緊密溝通

香港測量師學會致力與各政府部門保持緊密溝通。11 月 22 日，14 名理事會成員與民政事務總署署長及兩名高級官員共晉午餐，討論物業管理、大廈維修保養和圍標等議題。

會員聚會及親子同樂日

本會會員福利委員會在 11 月 29 日舉辦了本年度第二次聯誼酒會。約 80 名會員聚首香港公園的 L16 餐廳，舊雨新知把酒言歡。另外，本會將於 12 月 3 日舉辦家庭同樂日。

品牌推广計劃

首屆「區區有特色」地區發展創作比賽反應熱烈，吸引共 26 間中學（超過 130 名學生）參加，與我們分享創新意念。所有勝出隊伍於 11 月 24 日帶同他們充滿創意的報告書和模型，到測量師研習中心出席頒獎典禮。我們感謝所有參賽者及有關人士的鼎力支持和參與，得獎作品將於 2018 年 1 月公開展覽。另外，本會於 11 月 19 日舉行深水埗區公眾導賞團，吸引約 60 人出席。

有關修訂紀律程序的特別會員大會

香港測量師學會則例及專業操守規則下有關紀律程序的建議修訂決議，已於 2017 年 11 月 21 日舉行的特別會員大會上，由親自出席或委派代表出席的正式會員以過半數表決通過。有效票分別為 202 張（由代表投出）及 40 張（親自投出）。

有關購置香港測量師學會辦事處物業的建議

投資及購置辦事處物業工作小組已向執行委員會提交初步建議。工作小組將開展下一階段的工作，向會員進行問卷調查。

特別鳴謝

回顧本屆理事會的成就，我感到非常自豪。除了廣獲傳媒報導，本會的品牌推廣計劃也廣獲好評，有助提升本會形象。此外，各個專業組別運作暢順，成功完成各自在本年所訂立的計劃。而更重要的是我們代表香港測量師學會反映的意見和建議，備受各界重視，更被政府納入本年施政報告。特別感謝各執行理事、理事會成員、執行委員會成員及各專業組別、委員會、青年組、政策小組、工作小組、專責小組和秘書處對本屆理事會的支持。我很榮幸能擔任本年度會長一職。希望日後能繼續為本會服務。最後，本人謹藉此機會，恭賀中國人民政治協商會議全國委員會副主席、香港特別行政區政府前任行政長官兼本會前會長梁振英測量師，獲世界華人經濟峰會頒發「終身成就獎」。

會長
何國鈞測量師

Relishing the challenge

From career success to marathons and band jamming, HKIS Vice-President (2016-17) Sr Dr Lesly Lik Shan Lam is a man of many talents.

Kit M Yip



Photo: SCMP

“The key to successful bidding is to do your homework – conduct thorough research and investigation, make concise calculations, identify our competitors, and think about their potential strategies. Speak the language of real estate industry such as cash flow, return on investment and valuation, rather than own terms only.”

Sr Dr Lesly Lik Shan Lam, HKIS Vice-President of Council Year 2016-2017 and Deputy General Manager - Property Investment, of Logan Property Holdings, is a well-rounded surveyor who demonstrates how professionalism, people-centredness and a positive attitude result in remarkable synergies. As one of the first surveyors to join mainland real estate group, Sr Dr Lam elaborates on the importance of seeking opportunities and overcoming challenges.

From Chek Lap Kok airport's "prehistoric" days to the recent record-breaking bid in Ap Lei Chau, from full marathons to band jamming, Sr Dr Lam shows a can-do attitude in living life to the fullest.

Yet, as a high-school graduate in the early 1990s, Sr Dr Lam had little idea about surveying except that it was a profession worth pursuing. Upon completion of Polytechnic University's BSc in Surveying and Geo-informatics, he was excited to join the Airport Authority and help build the new airport, Hong Kong's milestone infrastructure project.

"From pebbles to bridges, I stepped on every inch of Chek Lap Kok Island. With the aid of ropes, we climbed to the rooftop of the airport terminals, the arch-shaped roofs we see today," Sr Dr Lam recalls, with great satisfaction. "To facilitate safe flight landing, we had to ensure that every onsite measurement regarding the runway-to-be was conducted with the utmost accuracy."

Shortly after the new airport opened in the summer of 1998, Sr Dr Lam left the Authority to join the Lands Department. Already then chartered and qualified, he was responsible for West Rail's land acquisition. The job involved dealing with radical demonstrators and heated disputes – really tricky situations which he now looks back on with ease and humour as eye-opening experiences.

After a job transfer to the Civil Engineering and Development Department (CEDD), Sr Dr Lam won a government sponsorship to pursue master's degree studies at University College London, where he specialised in hydrographic surveying. "My year in the United Kingdom widened my perspectives," he says. "I acquired

intercultural experience, problem-solving skills, and learned to see beyond the surface."

Back in Hong Kong, his overseas training enabled him to effectively negotiate with contractors about claims about underwater measurements during reclamation. Perhaps more importantly, he introduced to the government new technologies ranging from 3D multibeam bathymetry to 3D laser scanning, the latter being instrumental in the Star Ferry Pier and Queen's Pier projects. "Introducing 3D laser scanning to Hong Kong, we were able to scan various types of data to enable the restructuring, reassembling of the demolished structures, if needed."

Later posted to Hong Kong Island, and then Sai Kung for the Lands Department, Sr Dr Lam had to communicate with large developers about land leases and grants, with pre-IPO Link Reit to provide land information of housing estates, as well as with protesters in the New Territories.

As a dedicated surveyor, Sr Dr Lam never stopped serving HKIS or enriching himself professionally. Starting from being an HKIS student representative back in 1995, he has served in various positions, including as the Young Surveyors' Group Chairman, the Land Surveyor Division's Chairman, and HKIS Vice-President.

"I first joined the HKIS to meet other surveyors, and soon learned that there were many more exciting areas in surveying," he says. "Through active participation in HKIS, I became connected to all surveying divisions, as well as to other professional fields. As Honorary Secretary, for instance, I had to coordinate HKIS consultative documents sent to the government concerning the definition of saleable areas and sales of first-hand residential units – areas not necessarily related to land surveying. To do these well, I engaged in self-learning by thoroughly reading related materials, and considered criticism a chance to learn and improve."

With such a positive attitude, Sr Dr Lam's long-awaited opportunity came when he was invited to join mainland real estate developer Vanke

MEET THE SURVEYOR

“To young surveyors: I hope that you will actively participate in HKIS activities. Be flexible, step out of your comfort zones, network with others, and learn the most you can. Widen your horizons: you may end up having careers with a broader range than you had expected.”

in 2013, becoming its Vice-President. “People asked me how I had stepped out of my comfort zone after 14 stable years in the public sector; in fact, I was finally stepping into my comfort zone by entering private enterprise,” he says, half-jokingly.

At Vanke, Sr Dr Lam’s variety of experience acquired over the previous decade fitted together like the pieces of a jigsaw puzzle. “I enjoy meeting challenges, making decisions, and developing my potential. This was exactly what Vanke promised,” he notes.

Reciprocally, Sr Dr Lam had a lot to offer to the industry key player. Thanks to a sound knowledge of geo-informatics, he was able to solve profound questions posed by mainland corporations about site demographics, culture and dialects, needs, transport, and finance. After years in the Lands Department, he was able to master the details of land lease to facilitate bidding. Responsible for HKIS’ consultative documents, he had learned the gist of old-building acquisition, compulsory sale for redevelopment, building ordinances, the handling of illegal structures, sales procedures, planning and development, valuation, and so on.

The results were spectacular. Sr Dr Lam helped Vanke beat off 17 other competitors to successfully bid for a residential site at Sham Shui Po at a land premium of around HK\$4,200 per square foot, which was considered to be at the low end of market estimates. Just 18 months later, another corporation bid for a site at nearby Cheung Sha Wan with a land premium of about HK\$17,000 per square foot, i.e. 400% higher.

Now as Deputy General Manager of Logan Property Holdings, Sr Dr Lam scored another phenomenal success earlier this year when he and the corporation hit the headlines after achieving a joint-venture bid for a premier waterfront residential site at Ap Lei Chau. With a land premium of around HK\$22,000 per square foot, this marked the most significant bid in Hong Kong’s history regarding a government lump-sum sale at the time. The HK\$16.86 billion investment has broken all records in Hong Kong, exceeding the previous record, held for two decades.

“The key to successful bidding is to do your homework – conduct thorough research and investigation, make concise calculations, identify our competitors, and think about their potential strategies. Speak the language of real estate industry such as cash flow, return on investment and valuation, rather than own terms only,” Sr Dr Lam says.

When Sr Dr Lam was still working for the government, he spent five years completing a Doctor of Business Administration qualification at the University of South Australia. His thesis, “Knowledge Transfer in Public Private Partnership”, was published in the British Journal of Economics. “Now that I have joined mainland corporations, I find doctoral degrees extremely important – not just because corporations like to hire doctors, but because the knowledge learned is extremely useful at work,” he says.

Apart from seeking professional advancement, Sr Dr Lam is an enthusiast for full marathons, Trailwalker’s 100-km hike, and winter and water sports. As an active organiser of HKIS sports teams, he coordinates joint professional competitions among surveyors, medical doctors, dentists, and other professionals. He is also into music, as the lead vocalist of a pop band, a lyricist, and a member of the Composers and Authors Society of Hong Kong (CASH). He counts among his circle of friends other music-loving professionals who have formed bands in the legal and health care professions.

Now working in real estate, Sr Dr Lam continues to give back to the surveying profession. “I aspire to help HKIS enhance surveyors’ branding and recognition,” he stresses. “To young surveyors: I hope that you will actively participate in HKIS activities. Be flexible, step out of your comfort zones, network with others, and learn the most you can. Widen your horizons: you may end up having careers with a broader range than you had expected.”

Whereas Sr Dr Lam humbly says that he only wants to be “a point of reference” for young surveyors, his story proves that he is a role model, to say the very least.

「要成功投標，關鍵是做足功課，包括進行全面的研究和調查，確保計算精準、知己知彼，並考慮競爭對手可能會採用的策略。善用現金流、投資回報和估值等地產知識，不要局限在自己熟識的範疇。」

挑戰 x 樂趣

香港測量師學會副會長林力山博士測量師 (2016-2017) 興趣廣泛，多才多藝，由發展事業，再到跑馬拉松和組隊玩音樂都不遺餘力。

葉潔明

身兼香港測量師學會 2016-17 年度副會長和龍光地產控股有限公司投資發展部副總經理，林力山博士測量師涉獵面全面，處處表現出專業精神、以人為本的處事原則和正面的人生態度。作為加入內地龍頭房地產公司的先駒，林力山細說敢於尋找機會且克服挑戰的重要性。

由赤鱗角機場「開天辟地」的年代至最近破紀錄投得鴨洲洲地塊、由參與馬拉松到組隊玩音樂，林力山一貫以全力以赴、活出精彩的態度迎接挑戰。

回想 1990 年代初，林力山剛從中學畢業，對測量所知甚少，只知道值得投身測量專業。在香港理工大學完成土地測量及地理資訊學理學士學位課程後，他懷著雀躍的心情加入機場管理局，參與興建香港新機場這個重大基建項目。

回想這日子，林力山心滿意足：「由荒蕪之地至天橋道路，我踏遍赤鱗角島每個角落。我們利用繩索遊走於機場客運大樓的屋頂進行測量，也就是我們今天看到的圓拱屋頂。為確保飛機的升降安全，我們必須以最精確的方法，實地量度每個角落。」

新機場在 1998 年夏天落成啟用後，林力山離開了機場管理局加入地政總署。已擁有專業測量師資格的他，成為負責西鐵收地工作的一員，收地時曾與示威者擦身而過，見證激烈爭議。驀然回首這些棘手情況，真的大開眼界。

有一段時間林力山被調任至土木工程拓展署，期間獲政府資助在倫敦大學學院攻讀碩士課程，主修水文測量。他說：「在英國留學的日子開拓了我的視野，接觸到各種文化，並學會了抽絲剝繭的技巧，明白凡事不應只看表面，有時韜地一點也可以。」

後來，他把在海外學到的知識帶回香港，有效地應用在與承辦商磋商填海工程所涉及的海底數據爭議問題。也許更重要的，是為政府引入了多項新技術，包括 3D 多音束測深系統、3D 激光掃描等。其中 3D 激光掃描技術在天星碼頭和皇后碼頭項目上發揮了重要作用。「香港引入 3D 激光掃描技術後，我們可以掃描各類數據，在有需要時可以根據精密數據重建重組已拆解的建築結構。」

林力山其後曾被派往港島區、西貢區地政總署工作。期間多次與大型發展商就土地契約及批地問題溝通，接觸面由為領展上市安排而負責提供屋邨設施土地資料，到與新界區的投訴者溝通。

作為有承擔及敬業樂業的測量師，林力山多年來除用心服務香港測量師學會，亦孜孜不倦地提升自己的專業水平。自 1995 年以學生代表身份參與學會活動開始，他先後擔任過不同崗位，包括青年組主席、土地測量組主席，學會副會長等職位，全力協助統籌會務。

他說：「當初加入香港測量師學會是為了與其他同業交流，但很快我便發現

測量界其實有很多值得深入探索的領域。透過積極參與香港測量師學會的工作，我和學會內各組別以至其他專業界別建立了聯繫。例如，身為義務秘書，我需要協調學會向政府提交關於實用面積和一手住宅銷售條例的諮詢文件，這些事情不一定與土地測量相關。為了把工作做好，我認真學習，細閱相關資料，並視所有批評為學習與改進的動力。」

林力山抱持這種積極態度，至 2013 年新機會出現，內地龍頭房地產發展商萬科向他伸出了橄欖枝，邀請他出任公司副總裁。他半笑地說：「我常被問到是什麼驅使效力了政府 14 年後，勇敢跳出自己習慣了的舒適區。我答道，現在私人企業工作應該才是我的舒適區。」

加入萬科後，林力山發現在過去 10 多年所累積的各方面經驗都能大派用場。他說：「我享受面對挑戰、做決策和發展自己的潛能。這都是萬科給我的。」

相對地，林力山也為公司貢獻良多。他善用工作累積的深厚地理資訊知識，解答內地公司提出的深奧問題，包括地區人口、文化與習性、社會需要、交通和金融等事宜。在地政總署工作多年，讓他得以掌握土地契約的知識，有助進行投地工作。又因為負責擬備香港測量師學會的諮詢文件，他從中學懂了收購舊樓、強拍重建、建築物條例、處理違法建築、銷售過程、規劃與發展、估值等各方面要訣。

結果亦很理想。林力山協助萬科擊敗了另外 17 家競爭對手，成功投得深水埗一幅住宅用地，地價為約每平方呎 4,200 元，市場認為地價水平偏低。18 個月後，另一家公司在鄰近的長沙灣投地，地皮呎價約 \$17,000，貴了整整 400%。

現在作為龍光地產控股有限公司副總經理，林力山另一項得意之作是在今年年初協助公司聯同另一家公司攜手投地，成功奪得鴨洲洲臨海住宅地塊，成為報章頭條佳話。地皮呎價約為港幣 22,000 元，當時是香港歷來最高價值的官地投標。這項 168.6 億港元的投資，打破了香港紀錄，金額超越 20 年前創下的紀錄。

林力山表示：「要成功投標，關鍵是做足功課，包括進行全面的研究和調查，確保計算精準、知己知彼，並考慮競爭對手可能會採用的策略。善用現金流、投資回報和估值等地產知識，不要局限在自己熟識的範疇。」

林力山還在政府工作時，花了五年時間完成南澳大學的商業管理博士課程，他以題目 Knowledge Transfer in Public Private Partnership 撰寫博士論文，並於《英國經濟學期刊》(British Journal of Economics) 發表文章。他說：「當我加入內地企業後，才發現博士學位極為重要，不只因為公司銳意聘請博士生，更因為博士課程所學的知識在工作上極其有用。」

除了在事業上精益求精，林力山也熱心參與馬拉松、毅行者的 100 公里全程遠足，還有滑雪和水上運動。作為香港測量師學會體育隊伍的活躍份子，他為測量師、醫生、牙醫和其他專業人士籌辦聯合賽事。此外，熱愛音樂的他更身兼流行曲樂隊主音歌手、填詞人及香港作曲家及作詞家協會成員等多職。在他的朋友圈中，還有其他熱愛音樂的專業人士，他們也在法律和醫療界組成了自己的樂隊。

現正從事地產業的林力山，一直以專業回饋測量界。他強調：「我期望參與香港測量師學會的工作，協助提升測量師的品牌和認受性。我有幾句話想對年輕測量師說：希望大家能積極參加香港測量師學會的活動。待人處事要靈活，勇敢走出自己的舒適區，多和其他人建立聯繫，並盡力學習新知識。擴闊視野，多元化發展你的事業，涉獵一些自己從未想像過的領域。」

雖然林力山謙稱自己對年輕測量師來說只是一個「參考」，但他的經歷卻為年輕人樹立了一個好榜樣。

本文由《Classified Post》撰文。

「我有幾句話想對年輕測量師說：希望大家能積極參加香港測量師學會的活動。待人處事要靈活，勇敢走出自己的舒適區，多和其他人建立聯繫，盡力學習新知識。擴闊視野，多元化發展你的事業，涉獵一些自己從未想像過的領域。」

11月6日北京地区会员活动圆满结束

11月6日晚，北京区域的会员活动在三里屯太古里完美落幕，当晚，会长何国钧测量师和内地事务委员会主席赖旭辉测量师带领的一行15人代表团亦出席了活动。

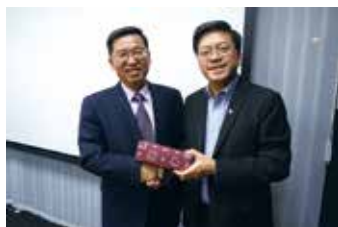


活动的前半部分是专业讲座，讲座的主讲人是学会的资深会员林清锦测量师。工料测量专业进入中国内地已有二十多年，深刻地影响了原有的计划造价体系。在工程量清单全速发展，BIM技术大力推行，以及国际化、走出去战略和一带一路政策的大背景下，原来的工料测量专业在中国大陆，乃至全球范围内的出路及未来将何去何从？这次CPD活动让会员探讨工料测量在中国的进程和挑战，引领会员反思，该如何面对，如何装备自己继续发展下去。林测量师以专业的视角结合大环境的发展跟大家探讨了未来工料测量在内地的发展和作为测量师本身未来发展。



讲者林清锦测量师

讲座下半部我们请来了华北科技学院造价与房地产研究所系主任马楠教授从新政策下如何开展全过程造价咨询、新形势下的BIM集成如何落地实施、巨变时代工程造价业未来的发展、及新时期造价管理人如何华丽转身等四方面展开讨论演讲。



讲者马楠教授

两部分的讲座都非常的专业和精彩。讲座结束后，会长何国钧测量师代表学会为两位讲者颁发纪念品以表感谢。



约40多人出席讲座

在讲座结束后大家一起晚宴，各自忙碌了一天的身心在美食美酒的陪伴下瞬间轻松。在一片欢声笑语中圆满的结束了此次的会员活动。



上海議會活動



上海議會主席
李佩華測量師



上海議會副主席
梁傲文測量師

2017 年 10 月 21 日蘇州中心參觀考察活動

10 月正值初秋季節，在一個風和日麗的周末，上海議會聯同香港建築師學會一行大約 40 人，晨早八點從上海出發到蘇州中心參觀考察。

蘇州中心是國內首批“站城一體”的超大型城市綜合體的代表之作，是蘇州市發展的重點工程項目，同時，項目所在的蘇州工業園區，是中國政府和新加坡新政府於 1992 年開始合作的首個大型項目，蘇州中心更是中新兩國強強聯手、合作共贏的典範。

蘇州中心由凱德集團和蘇州恆泰控股集團有限公司共同開發，總體規模達 113 萬平方米，包括面積達 30 萬平方米的蘇州中心商場，四棟辦公樓、服務型 CBD 公寓以及 W 酒店，毗鄰金雞湖最核心的 CBD 黃金地段。設計上的一大亮點是商場頂部的“未來之翼”，由 6,947 塊異形玻璃組成，是世界最大的整體式自由曲面採光頂，如鳳凰羽翼般華美舒展。

當天承蒙項目總經理 John Chan 先生和市場部總監 Winky Yeung 女士講解，並帶領我們參觀項目的各個區域，兩位香港人從項目剛開始已經加入團隊，面對種種挑戰都能迎難而上，講者和與會者樂於交流大型項目的經驗，有談不完的話題。

參觀蘇州中心商場後我們安排在 W 酒店共晉午餐，並參觀酒店設施。酒店由 Rockwell Group 與 AB Concept 共同設計，融合了蘇州園林與城市底蘊的故事，包括絲綢、刺繡、崑曲、評彈等，用明亮的色彩將中國式表達展現的淋漓盡致。



Save the Environment Subscribe Electronic Version

Members are encouraged to be environmentally friendly by changing their subscription from hard copies to electronic copies of all HKIS publications, including Surveyors Times, Surveying & Built Environment, and Directory & Annual Report.

Please act now. Simply fill out your personal information below and return the slip to the HKIS Secretariat by fax at 2868 4612 or e-mail at steditor@hkis.org.hk if you would like to help us reduce the amount of paper we use.

THE HONG KONG INSTITUTE OF
SURVEYORS
香港測量師學會



Name:
Membership number:
Email address:

廣州議會活動



廣州議會主席
張子濤測量師



廣州議會副主席
李國華測量師

2017 佛山（禪城）陶藝·建陶設計周

2017年10月18-19日廣州議會主席張子濤測量師和副主席李國華測量師代表香港測量師學會受邀出席「2017佛山（禪城）陶藝·建陶設計周」開幕儀式暨參觀交流活動，與來自國內8個城市、港澳地區以及「一帶一路」沿線15個國家和地區的專家學者、設計師、企業家們代表齊聚禪城，共同探討新形勢下以創意設計推動陶瓷產業與陶瓷文化跨界融合發展的新路徑。在19日上午開幕儀式上，為推動粵港澳大灣區在人才和市場上的深度合作，禪城區政府牽頭成立佛山市設計聯合會和粵港澳大灣區設計協會聯盟。粵港澳大灣區設計協會聯盟由佛山牽頭，聯合香港、澳門、珠三角九市有關設計協會共同發起成立，並聘請了「中國工業設計之父」柳冠中和德國紅點獎評委會原主席榮鼎兩位設計界泰斗作為榮譽會長。

19日下午，作為粵港澳大灣區設計協會聯盟成立後的首場活動，以「大設計 大灣區——創新、聯動、產業」為主題的圓桌會議

舉行。圓桌會議圍繞佛山硬製造優勢與港澳軟設計融合互動、大灣區設計跨地域融合、跨界整合創新與產業價值提升、粵港澳大灣區設計聯盟未來擔當的角色與使命等內容進行深入討論。

「全國正大力推進供給側結構性改革，設計的重要性會越發凸顯，成為再造產業發展優勢的重要『利器』。」柳冠中表示，作為全國建陶產業的「領頭羊」，禪城擁有深厚的產業基礎、資訊資源、人才優勢，為發展創意設計產業提供了良好的基礎，搭建大灣區設計力量的協同創新平臺，對打造佛山設計品牌、推動佛山成為粵港澳大灣區設計高地，具有重要意義。

香港測量師學會廣州議會副主席李國華測量師則表示，香港有很好的設計人才資源，接下來希望能夠借助聯盟的平臺加強與珠三角各城市的合作，共謀發展。



工程學科 **ENGINEERING**
YOUR FUTURE
工程 創未來



Programmes under Engineering Training Subsidy Scheme (ETSS)*

Professional Certificate in Quantity Surveying Practice (EG424113P)

Duration: 96 hours
Course Fee: \$12,950

Diploma in Land Surveying (EG423104P)

Duration: 202 hours
Course Fee: \$18,500

Professional Certificate in Building Diagnosis and Inspection (EG424109P)

Duration: 105 hours
Course Fee: \$12,700

*Successful applicants will be refunded 60% of the tuition fees of eligible programmes, subject to a maximum of \$45,000 per person. For details, please visit our website.

Enquiries 查詢
T: 2435 9423
W: <https://edit.vtc.edu.hk>



Member of VTC Group



香港測量師學會代表團赴北京訪問

香港測量師學會代表團一行 15 人，由會長何國鈞測量師及前會長兼內地事務委員會主席賴旭輝測量師率領，於 11 月 6 日至 7 日赴北京，拜訪國務院港澳事務辦公室、國家住房和城鄉建設部、國土資源部、商務部、財政部、國家測繪地理資訊局，並與相關的專業協會和學會會面，瞭解行業最新情況，探討專業資格互認和註冊、測量專業於一帶一路及粵港澳大灣區的推廣、以及相關行業發展事宜。在訪京期間，代表團亦出席了由北京議會及北京辦事處安排的持續專業進修活動及會員晚宴。

今年已是學會連續第七年拜訪北京的主要部委及協會，以增進內地與香港測量業界的交流。學會代表團成員除了何國鈞測量師和賴旭輝測量師外，也包括前會長謝偉銓測量師、高級副會長郭岳忠測量師、副會長梁家棟博士測量師、義務司庫黃健兒測量師、北京議會主席胡煜琳測量師及各組別的代表。此外，中聯辦教育科技部副部長蕭家虹及副調研員傅芃芃博士亦隨團參與會議。

11 月 6 日早上，代表團到訪國家住房和城鄉建設部，與副部長陸克華、計劃財務外事司司長張興野等會面，雙方就兩地業界共同參與“一帶一路”建設、發揮各自優勢聯手走出去以及有關開放措施等合作事項進行了交流。會上，陸副部長表示，十分榮幸於十多年前獲學會推選為名譽會員，亦十分高興在此場合與多位老朋友會面。陸副部長期望，學會能加

強對年青會員的培訓、組織年青會員的交流活動，讓年青會員多了解內地發展和機遇。會上，學會其他組別的代表亦與相關行業協會（包括中國建设工程造價管理協會、中國房地產估價師與房地產經紀人學會、中國建設監理學會及中國物業管理協會）就全過程造價諮詢、國際評估準則、物業管理的監管和發牌制度等議題作意見交流。詳見各組別簡訊。



2 住建部副部長、學會名譽會員陸克華（右）

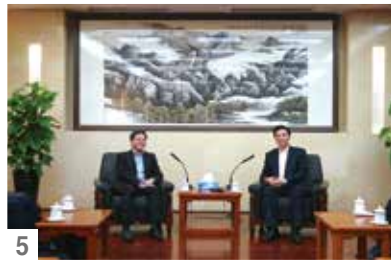


3 會面情況

及後，代表團到訪國務院港澳事務辦公室，與交流司副司長陸海生會面。會上，陸副司長對學會多年來致力加強兩地的專業合作表示讚賞及充份肯定，亦期望學會可加深對年青會員的溝通和培訓。何國鈞會長感謝港澳辦對學會的支持，協助安排學會與相關部委會面。何會長亦希望學會的北京議會可以與港澳辦保持溝通，協助在北京工作的香港會員獲取第一手的行業和生活資訊。



4



5



6

4 代表團到訪國務院港澳事務辦公室
5 國務院港澳事務辦公室交流司副司長陸海生（右）
6 會面情況



1

1 代表團到訪住建部

同日下午，學會到訪國家測繪地理信息局，與副局長、中國測繪學會理事長李維森會面。雙方就內地與香港測繪地理資訊事業最新進展、擬開展的合作領域等情況進行了交流。李副局長指出，十九大報告提出香港、澳門發展與內地發展緊密相連。國家測繪地理信息局支援香港測繪地理資訊融入國家發展大局、積極發揮自身獨特優勢，與內地共同為粵港澳大灣區建設、“一帶一路”建設等國家重大戰略提供測繪地理資訊服務。李副局長建議學會與中國測繪地理信息學會、中國地理信息產業協會、中國衛星導航定位協會等內地社團組織進一步加強交流、增進合作，積極開展專家講學、人員培訓、資訊交換、產業交流等活動，為測繪地理資訊科技進步共同努力。李副局長亦表示支持學會參與國際測量師聯合會 (FIG) 等非政府國際組織事務和活動，鼓勵更多香港青年科技人員到內地學習交流，更希望與學會就註冊測量師資格互認加強溝通，推動註冊測量師資格互認進程。最後，李副局長邀請香港同行參加明年舉辦的聯合國世界地理資訊大會。

何國鈞會長簡要介紹了香港測繪地理信息事業的發展現狀，對國家測繪地理資訊局給予的大力支持表示感謝，希望進一步加強在智慧城市、法律法規以及測繪服務“一帶一路”建設等方面的交流合作。學會土地測量組主席鄧康偉博士測量師亦在會上介紹了利用無人機快速獲取城市三維模型、以及土地測量技術在“一帶一路”國家的推廣。

國家測繪地理信息局國土測繪司、法規與行業管理司、科技與國際合作司、人事司以及中國測繪地理信息學會的代表亦參與交流，並分別介紹了地理國情普查和監測、新修訂的《測繪法》、測繪地理信息國際合作、內地註冊測繪師制度等有關情況。



10

- 7 國家測繪地理信息局副局長、中國測繪學會理事長李維森 (左二)
- 8 會長何國鈞測量師 (右二) 介紹學會近況
- 9 座談情況
- 10 代表團與測繪局代表合照

代表團隨後到訪國家商務部，與港澳司副巡視員陳志團會面。陳副巡視員表示，今年6月，特區政府與國家商務部在《內地與香港關於建立更緊密經貿關係的安排》(《安排》) 框架下簽署了《投資協議》及《經濟技術合作協議》，兩份新協議令《安排》成為一份更全面的現代化自由貿易協議，涵蓋貨物貿易、服務貿易、投資，以及經濟技術合作四個重要支柱，確保香港業界在內地市場繼續享受最優惠准入待遇。會上，雙方亦就香港企業參與援外施工監理任務的制度交換意見，何國鈞會長期望更多香港企業能參與相關項目。陳副巡視員補充說，有關商務部在援助尼泊爾和柬埔寨的兩國基建項目中引入了香港顧問諮詢公司承擔項目監理任務基本上經已完成，稍後將進行項目評估、總結經驗，再落實研究下一步的發展方向。



7

8



9



11

12



13



14

- 11 商務部台港澳司副巡視員陳志團 (左二)
- 12-13 會面情況
- 14 會後合照

6日晚上，代表團參加了由北京辦事處安排的持續專業進修活動及會員晚宴，與在北京工作的內地及香港會員會面，詳見另文。

翌日(7日)早上，代表團拜訪了國家國土資源部，與科技與國際合作司副司長白星碧、人事司副司長張紹杰、及中國土地估價師與土地登記代理人協會常務副秘書長胡江等會面。會上，白副司長向學會簡介了有關中國土地估價師的職業資格制度改革，國土資源部因此亦制定了《土地登記代理專業人員職業資格制度暫行規定》和《土地登記代理人職業資格考試實施辦法》；中國土地估價師與土地登記代理人協會考試部主任鮑麗萍亦介紹了近年的職業資格考核及執業登記的情況。學會產業測量組主席趙錦權測量師在會上簡單介紹了香港的土地租用制度和土地政策概況。



15



16



17



18

- 15 會面情況
- 16 國土資源部科技與國際合作司副司長白星碧 (右一)
- 17 會面情況
- 18 學會代表團到訪國土資源部

隨後，代表團到訪了國家財政部，與資產管理司副司長馬勇、中國資產評估協會副會長張國春等會面。會上，學會產業測量組主席趙錦權測量師介紹了國際評估準則的廣泛採用，對於張國春副會長積極考慮出任來屆世界估價組織協會(WAVO)的主席，學會表示歡迎和大力支持，更希望能藉著中評協強大的資源，協助一帶一路沿線的第三世界國家建立評估標準，並能盡快與國際標準接軌。趙主席亦表示，期望學會可盡快與中評協進行註冊資產評估師的資格互認工作。張國春副會長表示，仍待學會與中國房地產估價師與房地產經紀人學會的資格互認協議中的排他性條款妥善處理後，相關工作便可



19



20



21

- 19 財政部資產管理司副司長張勇 (右二)、中國資產評估協會副會長張國春 (右一)
- 20 產業測量組主席趙錦權測量師 (右) 介紹國際評估準則
- 21 學會代表團與財政部及中國資產評估協會代表合照

同日下午，學會會長何國鈞測量師、副會長梁家棟博士測量師與規劃及發展組副主席姚逸明測量師到訪中國工程諮詢協會，與唐萍會長會面，了解行業的發展和探討未來的合作事宜。



22 中國工程諮詢協會會長唐萍（右二）

代表團於 7 日下午回港，完成兩天的訪問活動。

香港測量師學會赴北京代表團團員名單

何國鈞測量師	會長
賴旭輝測量師	前會長、內地事務委員會主席
謝偉銓測量師	前會長
郭岳忠測量師	高級副會長
梁家棟博士、測量師	副會長
黃健兒測量師	義務司庫
胡煜琳測量師	北京議會主席
鄭偉業測量師	建築測量組主席
趙錦權測量師	產業測量組主席
林增榮測量師	產業測量組副主席

鄧康偉博士、測量師	土地測量組主席
姚逸明測量師	規劃及發展組副主席
黃貴生測量師	物業設施管理組理事
甘家輝測量師	工料測量組主席
黃家榮測量師	青年組副主席

隨團嘉賓

蕭家虹	中聯辦教育科技部副部長
傅芃芃博士	中聯辦教育科技部副調研員

Executive Summary

HKIS Visit to Beijing

A 15-member delegation, led by President Sr Thomas Ho and Past President and Chairman of Mainland Affairs Committee Sr Stephen Lai, paid a visit to Beijing from 6 to 7 November 2017. During the stay, the delegation visited the Hong Kong and Macau Affairs Office of the State Council. Delegates also met the officials from the Ministry of Housing and Urban-Rural Development, Ministry of Commerce, the Ministry of Finance, the Ministry of Land and Resource, National Administration of Surveying, Mapping and Geoinformation, etc. The purposes of the visits were to foster professional knowledge exchange, and to explore further cooperation opportunities so as to enhance the development of the surveying profession between Hong Kong and on the Mainland. The delegation also attended a CPD event and members' dinner arranged by the HKIS Beijing Office.

CALENDAR OF EVENTS

活動日誌

Date	Event	Organiser	Location
2017			
DEC	08	HKIS Annual General Meeting	HKIS
	09	PFMD Annual Conference	SLC, HKIS

For details, please visit www.hkis.org.hk or contact the HKIS Secretariat at 2526 3679. Board Room, HKIS = Board Room, Room 1207, 12/F., Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong. SLC, HKIS = Surveyors Learning Centre, Room 1207, 12/F., Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong.

Create Your District Competition 2017

The HKIS inaugurated “Create Your District” Competition in 2017 to encourage students to demonstrate their creativity by designing an ideal community while considering governmental policies and environmental management. The Competition also aims to promote the surveying industry by demonstrating its role in city development to younger generations.

This year, over 130 students from 26 secondary schools entered the competition. The submitted proposals and models strongly reflected the important contributions of surveyors towards the sustainable development of this city and students’ understanding of sustainable development in the community.

Different formats of submissions were accepted from Form 3 - 6 students to illustrate Sham Shui Po in an ideal state creatively. Workshops and guided tours were organised by the HKIS in August, where students were guided by surveyors to visit modern buildings and conserved monuments.

Jury Assessment Presentations

26 shortlisted teams from 16 secondary schools presented their proposals together with models and videos to a panel of 8 jury members on 4 November 2017. Each team had to present and demonstrate their ideal community in Sham Shui Po within 5 minutes, along with a Q&A session. The jury then voted to determine the awarding teams with First, Second and Third Place, Merits, Creativity Award and Best Presentation Award.

Jury Panel:

1. Sr Thomas HO, President of The Hong Kong Institute of Surveyors
2. Sr Dr Lesly LAM, HKIS Vice-President and the Competition Organising Committee Chairman




3. Mr YAN Wai-kiu Mickey, MH, Outstanding Young Persons of the World Honoree; Former President of the Outstanding Youth Association
4. Sr Daniel CHANG, Chairman of Building Surveying Division, HKIS
5. Sr Raymond KAM, Chairman of Quantity Surveying Division, HKIS
6. Sr Edmond YU, Vice Chairman, Land Surveying Division, HKIS
7. Sr Edmond YEW, Vice Chairman, Planning and Development Division, HKIS
8. Sr Charles HUNG, Vice Chairman, Property and Facility Management Division, HKIS






1. Jury Panel: Sr Edmond YEW, Sr Daniel CHANG, Sr Raymond KAM, Sr Thomas HO, Mr YAN Wai-kiu Mickey, MH, Sr Dr Lesly LAM, Sr Charles HUNG and Sr Edmond YU (From left to right)
2. Q&A Session
- 3-4. Student team presenting to the Jury Panel
5. Jury Panel: Sr Daniel Chang, Sr Raymond KAM, Sr Dr Lesly LAM, Sr Thomas HO, Sr Charles HUNG, Sr Edmond YU and Sr Edmond YEW (From left to right)

Prize Presentation Ceremony

The Hong Kong Institute of Surveyors (HKIS) held an award presentation ceremony for “Create Your District” Competition 2017 on 24 November 2017. Guest of Honour Ir Liu Chun-san, JP, Under Secretary for Development of the Hong Kong SAR Government was accompanied by Sr Thomas Ho, President; Sr Dr Lesly Lam, Vice-President; and Mr Yan Wai-kiu Mickey, Guest Juror, Outstanding Young Persons of the World Honoree. Together, they presented the prizes to the winning teams of the eight awards:

<p>First Place</p> <p>School: Shun Tak Fraternal Association Leung Kau Kui College</p> <p>Group Members: Chan Kin Ho, Chen Ka Yui, Cheung Min Hong, Lam Yi Lok Enoch and Wong Wing Ho Anson</p>	
<p>Second Place</p> <p>School: Shun Tak Fraternal Association Leung Kau Kui College</p> <p>Group Members: Chan Pan Lam, Cheung Ka Ka, Hung Heung Lok, Kwan Ming Fai, Wong Ka Sin and Wu Tsz Wun</p>	
<p>Third Place</p> <p>School: PLK Tong Nai Kan Junior Secondary College</p> <p>Group Members: Chan Oi Ying, Cheung Sum Po, Lin Ka Yuet, Poon Kam Wah Fiona, Tse Pak Yue and Yeung Ka Wai</p>	

<p>Merits</p> <p>School: Pui Kiu College</p> <p>Group Members: Ma Ching Laam, Wong Hiu Man and Yong Chi Suen Ramsy</p>	
<p>Merits</p> <p>School: Our Lady's College</p> <p>Group Members: Leung Cheuk Lam, Mo Yuen Tung Joyce and Wan Tsz Yin</p>	
<p>Merits</p> <p>School: Shun Tak Fraternal Association Leung Kau Kui College</p> <p>Group Members: Chan Cheuk Lam, Chen Yan Tung, Wong Kwan Kiu and Wong Shao Zhen Sonia</p>	
<p>Best Presentation Award</p> <p>School: Po Leung Kuk Yao Ling Sun College</p> <p>Group Members: Ho Ho Fai, Kwan Chun Hong, Lee Man Ki, Lo Tsz Ki, Poon Hoi Tung and Tam Po Yan</p>	<p>Creativity Award</p> <p>School: Good Hope School</p> <p>Student Name: Stephanie Wong</p>

The first place of “Create Your District” Competition 2017 goes to the team: Chan Kin Ho, Chen Ka Yui, Cheung Min Hong, Lam Yi Lok Enoch and Wong Wing Ho Anson from Shun Tak Fraternal Association Leung Kau Kui College. The team recommends cultural preservation in Sham Shui Po, enhancing and improving the natural environment, suggesting the use of reusable energy and establishing food and cloth markets to preserve the traditional economic activities.

The winning entries will be displayed on the event website for public viewing. For more details, please visit the event website at:

<http://www.hkis-createyourdistrict.com>



Create Your District Competition 2017 Prize Presentation Ceremony

HKIS EGM on Proposed Amendments to the HKIS Bye-Laws and Rules of Conduct relating to Disciplinary Procedures

An Extraordinary General Meeting (EGM) for the voting on resolutions in respect of the proposed amendments to the HKIS Bye-Laws and Rules of Conduct relating to disciplinary procedures was held on 21 November 2017. The amendments are aimed at enhancing the disciplinary procedures and to make the disciplinary provisions more comprehensive.

The results of the voting by Corporate Members were as follows:-

Resolutions	Number of votes			Total number of votes*
	For	Against	Invalid	
Resolution 1 That the amendments to Part VI of the Bye-Laws in respect of Professional Conduct be adopted.	216	26	1	243
Resolution 2 That the amendments to the provisions under the Rules of Conduct be adopted AND that the amended Rules of Conduct are ratified in accordance with Bye-Law 6.1.	218	24	1	243

*Including 202 valid votes by proxy and 40 voting in person

The two resolutions for effecting the changes to disciplinary procedures were passed by a majority vote of more than 50%.

For full details of the resolutions, please visit the HKIS website at www.hkis.org.hk.



HKIS Annual Dinner 2017

The HKIS Annual Dinner was successfully held on Tuesday, 14 November, at the Grand Ballroom, Grand Hyatt Hong Kong. We were delighted to have The Honourable Paul Chan, GBM, GBS, MH, JP, Financial Secretary of the Hong Kong Special Administrative Region, as our Guest of Honour. The dinner was well attended by 49 tables of guests and member firms. The event will be covered in Event Spotlight of *Surveyors Times* December Issue.

For the newspaper supplement and dinner publication, please visit the HKIS website (www.hkis.org.hk).



Touring with Surveyors 2017 – Sham Shui Po Public Tour

Riding on previous success, the HKIS organised the Touring with Surveyors 2017 public tour for the third consecutive year. On 19 November, President Sr Thomas Ho, Vice-President Sr Dr Lesly Lam, together with 10 professional surveyors, led around 60 participants who came from all walks of life to tour around Sham Shui Po district, including Apliu Street, Sham Shui Po Police Station, Mei Ho House, Golden Computer Arcade and more. Throughout the tour, participants learned about the characteristics, economic position, site conditions, and relationship each locale had with its surrounding area and the roles of surveyors in city development.



Congratulations to the following who were elected as HKIS Members on 23 November 2017

FELLOW (3)

BS DIVISION

CHAU BING CHE

GP DIVISION

FUNG SAU YIM

PD DIVISION

MOK YORK YEE

MEMBER (5)

BS DIVISION

CHUNG MIN CHUNG

IP CHUN TAT

LS DIVISION

CHAN SZE MAN

TANG KA MAN

PFM DIVISION

TAM CHUNG YIN

CORPORATE MEMBERS REGISTERED IN OTHER DIVISIONS (4)

BS DIVISION

CHENG TIM YEE

PD DIVISION

CHONG YIU SHING ANNIE

KONG SIU NGA

PFM DIVISION

CHAN HOI LAM

RESIGNATION (6)

HO CHI LEUNG

LEE KA KI

LEE KIN MAN

SHE HYSUN

TSANG SHUK MAN

WONG CHUN HO

Members' Welfare Committee Drinks Gathering

The HKIS Members' Welfare Committee organised the second networking drinks gathering in 2017 on 29 November at L16 Cafe & Bar in Hong Kong Park. It provided a cozy and relaxing atmosphere for meeting new friends and reuniting the old ones.

The event was attended by around 80 members across divisions, including HKIS President, Sr Thomas Ho; HKIS Senior Vice-President, Sr Dick Kwok; HKIS Vice-President Sr Dr Lesly Lam and Sr Billy Wong; HKIS Past Presidents Sr C K Lau and Sr Tony Tse; BSD Chairman Sr Daniel Chang; QSD Chairman, Sr Raymond Kam; GPD Chairman Sr K K Chiu and HKIS Members' Welfare Committee Chairman and QSD Immediate Past Chairman, Sr Paul Wong. The gathering provided an invaluable opportunity for senior and younger members to mingle and network.

Please turn to the back cover for the event photos.



BEYOND TOMORROW

Energy Efficiency & Sustainability

"Highest efficiency."



"Lowest emissions."



"Most reliable."



"Proven technology."



Trane® CentraVac™ chillers

can operate with **R-123** or

low-global warming potential refrigerants **R-514A** or **R-1233zd**

both featuring an ultra-low GWP of less than 2.



Trane Hong Kong

12/F., Manhattan Centre, 8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong
Tel.: (852) 3128 4711 Fax: (852) 2687 9111 E-mail: thk@jec.com Website: www.tranehk.com



Applications are now invited for admission during the 2018/19 academic year for both the full-time (normally 1 year) and part-time (normally 2.5 years) taught postgraduate programmes for relevant professionals working in the construction and real estate sector.



MSc/PgD in Construction and Real Estate (CRE)

建築及房地產學 理學碩士學位/深造文憑 (Programme Code 04001)

Programme Structure

- Students pursuing the MSc award can opt for specializing in one of the three study disciplines, i.e. Construction, Planning and Development or Commercial Property

Entrance Requirements

- A Bachelor's degree with Honours; OR
- A Bachelor's degree in a construction or real estate related discipline; OR
- Corporate membership of a relevant professional institution with a substantial content in the construction and real estate sector
- Relevant employment in industry, commerce or public administration is preferred

Professional Recognition

- The MSc programme is accredited by the Royal Institution of Chartered Surveyors (RICS) as meeting their academic requirements

MSc/PgD in Construction Law and Dispute Resolution (CLDR)

建築法及爭議解決學 理學碩士學位/深造文憑 (Programme Code 04001)

Programme Structure

- Supported by visiting practitioners, including Lawyers, Arbitrators, Mediators, experts from China and senior construction professionals. (A scholarship is provided by Arcadis)

Entrance Requirements

- Bachelor's degree in a construction-related discipline or equivalent (including recognized professional qualifications) plus relevant work experience (preferably at least 2 years); OR
- Qualified Lawyer

Professional Recognition

- The PgD/MSc programme has full accreditation for membership (AHKI Arb) from the Hong Kong Institute of Arbitrators
- Those students who opt to complete the mediation workshop of the programme will be exempted by various professional institutions in Hong Kong and overseas as achievement of approved mediation course leading to membership
- The MSc programme is accredited by the Royal Institution of Chartered Surveyors (RICS) as meeting their academic requirements

MSc/PgD in Project Management (PM)

項目管理 理學碩士學位/深造文憑 (Programme Code 04001)

Programme Structure

- Face-to-face contacts consist of three full-day lectures/workshops for each core subject (normally during weekends, including Saturdays and Sundays)
- Study Guides are provided for core subjects

Entrance Requirements

- Bachelor's degree in relevant disciplines or the equivalent (including recognized professional qualifications); and preferably with 2-year relevant work experience

Professional Recognition

- The MSc programme is accredited by the Royal Institution of Chartered Surveyors (RICS) and the Chartered Institute of Building (CIOB) in the UK, as well as the Hong Kong Institute of Project Management (HKIPM), as meeting their academic requirements

Info Seminars 2018

CRE

13/1, 3-4pm, Room Y302, PolyU
10/3, 1:30-3pm, Room AG710, PolyU
Enquiries: 2766 7770 (Ms Lee)
bsgracie@polyu.edu.hk

CLDR

13/1, 3-4pm, Room Y407, PolyU
Enquiries: 3400 3819 (Ms Yap)
bsconnie@polyu.edu.hk

PM

13/1, 3-4pm, Room Y303, PolyU
3/2, 3-4:30pm, Room AG710, PolyU
10/3, 3-4:30pm, Room AG710, PolyU
Enquiries: 3400 8122 (Ms Wong)
bssywong@polyu.edu.hk

Students must obtain 30 credits (10 subjects or 7 subjects plus a dissertation) for the MSc award and 21 credits (7 subjects) for the PgD award

Programme Flyer

<http://www.bre.polyu.edu.hk/teachinglearning/teachinglearning-02.html>

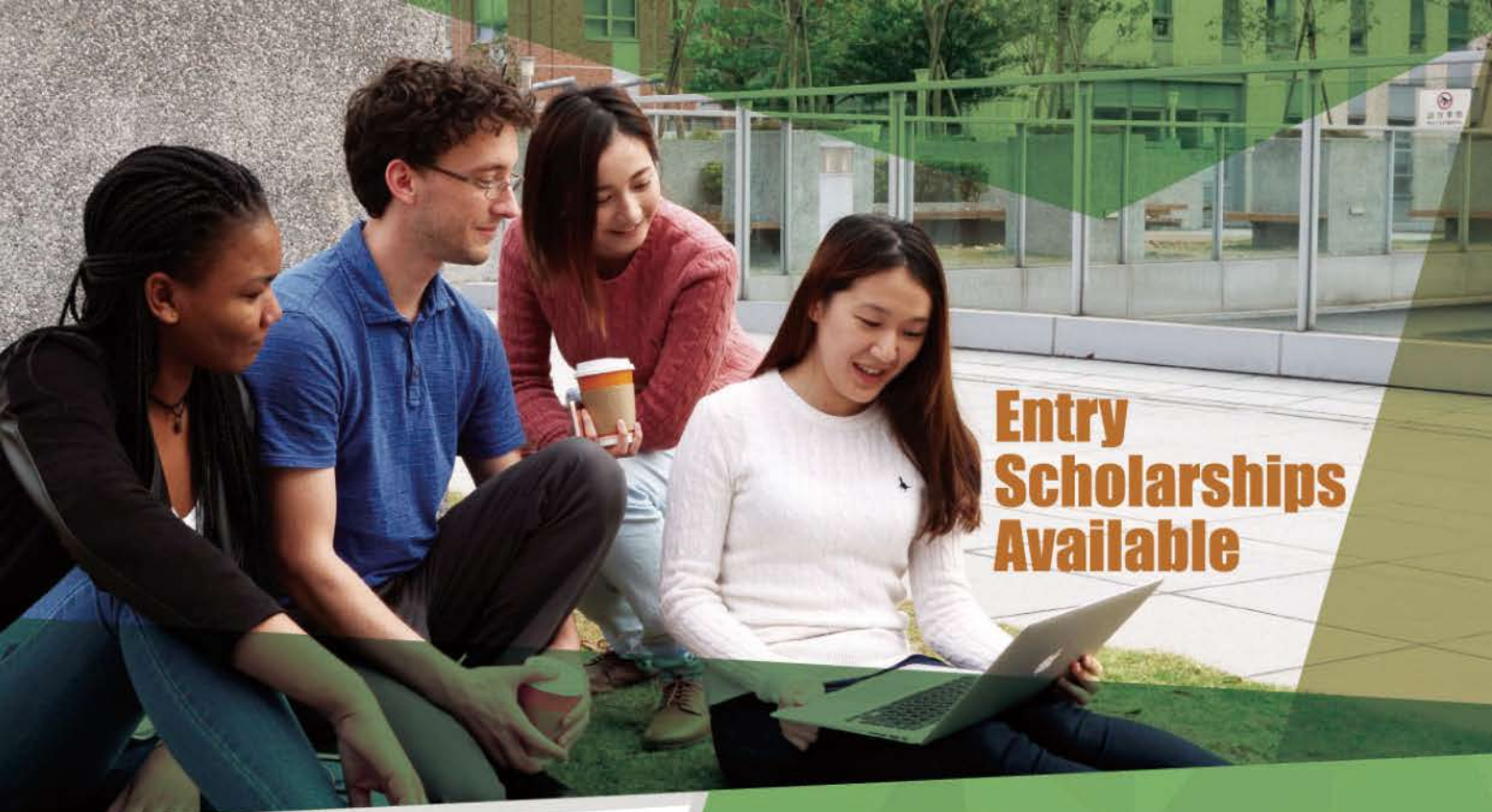
Entry Scholarship

Applicants from reputable universities with outstanding academic results (e.g. First-class honours bachelor's degree) are invited to submit applications for consideration of award of the Entry Scholarship. Details are available on <http://www.polyu.edu.hk/fce/>

Online Application

<http://www.polyu.edu.hk/study> on or before 30 April 2018 (Mon). Applications after this deadline may be considered only when places are available

Two subjects of each of the above programmes have been included in the list of reimbursable courses for Continuing Education Fund (CEF) purposes



Entry Scholarships Available

Postgraduate Scheme in CONSTRUCTION & ENVIRONMENT

2018/19 Admission

Enquiries

Telephone
(852) 2766-5029

Fax
(852) 2362-2574

Email
faculty.ce@polyu.edu.hk

Website
<https://www.polyu.edu.hk/fce/study-at-fce/taught-postgraduate-programmes>



Application via **Study@PolyU** website at www.polyu.edu.hk/study



THE HONG KONG
POLYTECHNIC UNIVERSITY
香港理工大學

FACULTY OF CONSTRUCTION
AND ENVIRONMENT
建築及環境學院

The Faculty of Construction and Environment of The Hong Kong Polytechnic University is unique in its range of expertise related to sustainable urban development in general, and the construction industry in particular. With some of the best staff and students from around the world, it is not only highly regarded in world university rankings, but also well recognized for addressing practical needs of our society. On the strength of its solid foundation built over the years, the Faculty is well positioned to become a global leader in multi-disciplinary and cutting-edge research on new technologies and solutions for construction-related industries.

Master of Science (MSc) / Postgraduate Diploma (PgD)

- | | |
|--|----------------|
| Building Services Engineering | 屋宇設備工程學 |
| Civil Engineering | 土木工程學 |
| Construction and Real Estate | 建築及房地產學 |
| Construction Law and Dispute Resolution | 建築法及爭議解決學 |
| Environmental Management and Engineering | 環境管理及工程學 |
| Facility Management | 設施管理 |
| Fire and Safety Engineering | 消防及安全工程學 |
| Geomatics (Geographic Information Systems) | 測繪及地理資訊學(地理資訊) |
| Geomatics (Surveying) | 測繪及地理資訊學(測量) |
| High Performance Buildings | 高效能建築 |
| Project Management | 項目管理 |
| Sustainable Urban Development | 可持續城市發展學 |

12月5日



INTERNATIONAL VOLUNTEER DAY

國際義工日

101行義方式 WAYS OF VOLUNTEERING 坐言起行 GO VOLUNTEERING

為弱勢社群兒童輔導功課 維持秩序 為病童講故事 為長者維修家居 慈善跑 探訪露宿者 自備環保袋 幫助有需要人士清潔家居

協助新來港人士融入社區 派飯予老人家 文化交流 參與舊衣回收 公眾教育 護理別人 策劃體育活動 護送病人就診 運動教練

探訪低收入家庭 對社會政策表達意見 關懷慰問有需要人士 讓路予緊急車輛 為傷者叫救護車 人群管理 探訪長期病患者 護理樹木 義務接待員 為他人按升降機開門按鈕 方便出入 讓座予有需要人士 先讓乘客落車 問候鄰家長者及聊天 乘坐自動電梯靠右站 攙扶老人家上落樓梯 急救 推廣文化藝術活動 探訪老人院及孤兒院 探訪獨居長者 復修文物 參與有機種植 協助視障人士練習高爾夫球 推廣健康運動 義務提供法律意見 任導賞員 帶領視障人士參與活動 帶領視障人士過馬路 拯溺 提倡無障礙設施 綠化環境 為輪椅人士推門 方便出入 清除菘甘菊 清潔郊野公園 清潔海灘 參與傷健嘉年華 帶寵物做義工 植樹 領養被遺棄動物 義務為他人理髮 為非牟利機構籌款 接載殘疾人士外出 參與實旗 購買慈善獎券 珍惜食物 減少廚餘 珍惜食水 慈善步行 捐贈食物 義遊 參與慈善募捐活動 廢物分類再用 任慈善機構理事 義賣二手物品 兩天與別人分享兩傘 義務資料輸入員 義務設計網頁 支持正版音樂 建設山區農村 參與互助委員會 向災民派物資 參與家長教師會 到山區義教 善終服務 說鼓勵的話

購買不進行動物測試的產品 文化交流 災區重建 任導賞員 探訪露宿者 到山區義教 植樹 建設山區農村 支援更生人士

向災民派物資 義務資料輸入員 參與互助委員會 參與家長教師會 到山區義教 善終服務 說鼓勵的話 義務設計網頁 支持正版音樂 建設山區農村 對社會政策表達意見 關懷慰問有需要人士 讓路予緊急車輛 為傷者叫救護車 探訪低收入家庭 人群管理 探訪長期病患者 護理樹木 義務接待員 珍惜食物 減少廚餘 珍惜食水 慈善步行 捐贈食物 義遊 參與慈善募捐活動 廢物分類再用 任慈善機構理事 義賣二手物品 兩天與別人分享兩傘 幫助鄰居購物 支援少數族裔家庭 幫助鄰居做家務 組織公司義工隊 購買社企產品 義務翻譯 支持公平貿易 購買環保衣物 為遊客引路 器官捐贈 購買不進行動物測試的產品 義務打字員 災區重建 友師服務 策劃社區活動 人道救援 尊重不同種族人士 支援更生人士 幫他人提重物 接待旅客 為非牟利機構籌款 接載殘疾人士外出 清潔海灘 參與傷健嘉年華 領養被遺棄動物 義務為他人理髮 帶寵物做義工 植樹 參與實旗 購買慈善獎券

自備環保袋 探訪長期病患者 清潔海灘 為非牟利機構籌款 植樹 領養被遺棄動物 慈善跑 護送病人就診 購買環保衣物

為他人按升降機開門按鈕 方便出入 讓座予有需要人士 先讓乘客落車 問候鄰家長者及聊天 乘坐自動電梯靠右站 攙扶老人家上落樓梯 急救 任導賞員 帶領視障人士參與活動 為輪椅人士推門 方便出入 帶領視障人士過馬路 拯溺 提倡無障礙設施 綠化環境 清除菘甘菊 清潔郊野公園 領養被遺棄動物 義務為他人理髮 為非牟利機構籌款 接載殘疾人士外出 清潔海灘 參與傷健嘉年華 帶寵物做義工 植樹 參與實旗 購買慈善獎券 幫他人淋花 微笑和主動問好 任熱線輔導員 定期捐血 愛護公物 情緒支援 協助新來港人士融入社區 派飯予老人家 文化交流 推廣文化藝術活動 對社會政策表達意見 關懷慰問有需要人士 探訪低收入家庭 讓路予緊急車輛 為傷者叫救護車 人群管理 探訪長期病患者 護理樹木 義務接待員 探訪老人院及孤兒院 推廣健康運動 探訪獨居長者 復修文物 推廣文化藝術活動 參與有機種植 協助視障人士練習高爾夫球 義務提供法律意見 組織公司義工隊 幫助鄰居購物 支援少數族裔家庭 幫助鄰居做家務 購買社企產品 義務翻譯 支持公平貿易 購買環保衣物 為遊客引路 器官捐贈

Visit low income family Voice opinion on social policies Care for the needy Give way to ambulance Tutoring service to underprivileged children Call an ambulance for the injured Telling story for sick children Maintain the good order in a crowd Visit chronically ill Crowd control Visit the living alone elderly Keep lift open for easy access of others Household maintenance service to the elderly Offer seats to the people in need Deliver meals to the elderly Let passengers exit before boarding vehicle Offer free legal advice Conserve water Promote arts and culture activities Cleaning the country park Bring your pet to volunteer

Align to the right when using escalators Visit to the elderly home and orphanage Participate in cultural exchange Sports coach Escort service to the illness Chat with the elderly neighbours House cleaning for the needy Join charity run Tree care Adopt abandoned animal

Assist the visually impaired in playing golf Promote healthy exercise Guide the visually impaired to join activities First-aid to those in need Take the physically handicapped for outing

Help the elderly go up-or-down-stairs Visit the homeless Support inheritance conservation House cleaning for the needy Participate in volunteer travel Decent service Hair cutting service to the needy Organize sports games Health care service to someone who is ill or injured Adopt abandoned animal Lead the visually impaired crossing the road Life saving guard Promote the installation of barrier-free facilities Greening the environment Open the door for wheelchair users Remove mikania Tree-planting Cleaning the beach Participate in carnival for the abled and disabled Provide clerical service Raise funds for non-profit organizations Organic farming Sell flags for charity organizations Reduce food waste Donate organs Tourist guide service Donate food Join charity walk Recycling of clothes Raising funds for charities Separate waste for reuse and recycle Sit on the board of charity bodies Buy charity raffle tickets Bring own shopping bag Support clothes charity sales Form corporate volunteer team Offer assistance to the ethnic minority Participate in carnival for the abled and disabled Cleaning the country park Raising funds for charities

Purchase social enterprise goods Be a volunteer translator Hospice care Support fair trade Provide service on hospitality Buy eco-friendly clothes Support products which are against animal testing Offer help to data input Provide web design service Support authorized music Offer help to build facilities in mountainous areas Join mutual aid committee Distribute relief materials to disasters victims Offer free teaching service in mountainous area Join parent-teacher association Help your neighbour with housework Offer help to build facilities in mountainous areas Conserve water Promote arts and culture activities Cleaning the country park Bring your pet to volunteer

Support rehabilitated offenders Carry heavy stuff for others Respect people of different races Integrate new arrivals into the community Help your neighbour buy groceries Water plants for others Visit low income family Voice opinion on social policies Care for the needy Give way to ambulance Tutoring service to underprivileged children Call an ambulance for the injured Telling story for sick children Maintain the good order in a crowd Visit chronically ill Crowd control Visit the living alone elderly Take care of public property Emotional support to others Join charity walk Organize community activities Join charity walk Open the door for wheelchair users handicapped for outing Cleaning the beach Remove mikania Take the physically handicapped for outing Cleaning the beach Participate in carnival for the abled and disabled Raise funds for non-profit organizations Organic farming Cleaning the country park Bring your pet to volunteer Sell flags for charity organizations Raising funds for charities

Rebuild disaster area Be a volunteer mentor Give words of encouragement Organize community activities Smile and say 'Hi' to others Hospitality for visitors Share your umbrella to someone in need Offer humanitarian aid Rebuild disaster area Be a volunteer mentor Offer humanitarian aid Give words of encouragement Crowd control



Council Members Reaching Out

2 November	20 th Anniversary of the Estate Agents Authority Cocktail Reception	Sr Thomas Ho
3 November	1 st Listing Anniversary Cocktail Reception of the Allied Sustainability and Environmental Consultants Group Limited	Sr Thomas Ho
7, 15 November	Briefing Session on the Proposed Amendments to the Subsidiary Legislation of the Dangerous Goods Ordinance (Chapter 295) Organised by the Fire Services Department	Sr Jason Kwong Sr Simon Wong
9 November	Monthly Thursday Luncheon Organised by the Executive Council	Sr Thomas Ho
10 November	Luncheon Talk by the Chief Secretary on Her Policy Address Organised by the Hong Kong Coalition of Professional Services	Sr Thomas Ho
10 November	Anniversary Dinner cum 22 nd Term Executive Committee Inauguration Ceremony of the Hong Kong Electrical Contractors' Association	Sr Thomas Ho
16 November	Seminar on the "Basic Law" Organised by the Basic Law Promotion Steering Committee	Sr Thomas Ho

17 November	香港建築業承建商聯會舉辦「京港澳三地商協會交流高峰會」	Sr Thomas Ho
17 November	29 th Annual Dinner of the Hong Kong Institute of Landscape Architects	Sr Thomas Ho
20 November	Annual Dinner of the Association of Consulting Engineers of Hong Kong	Sr Thomas Ho
20 November	8 th Anniversary Cocktail Reception of the Hong Kong Green Building Council	Sr Thomas Ho
20 November	Construction Industry Ambassador Appointment Ceremony 2017 Organised by the Construction Industry Council	Sr Thomas Ho
21 November	社會企業研究所主辦「一帶一路領袖峰會：地方可持續發展暨頒獎典禮」	Sr Thomas Ho
23 November	38 th Anniversary Dinner of the Hong Kong Institute of Planners	Sr Dr Tony Leung
24 November	香港齊心基金會五周年慶典暨「一帶一路」晚會	Sr Thomas Ho
27 November	Annual Cocktail Reception of the Law Society of Hong Kong	Sr Thomas Ho
28-29 November	WAVO Board Meeting	Sr Edward Au
29 November	2017年內地、香港和澳門歷史建築活化再用研討會	Sr Thomas Ho
29 November	Construction Innovation and Technology Application Centre (CITAC) Grand Opening Ceremony Organised by the Construction Industry Council	Sr Thomas Ho



Building Surveying Division
Sr Daniel Chang BSD Council Chairman

Create Your District Competition

The Institute has inaugurated the “Create Your District” Competition 2017 – an exciting contest that encourages students to explore the rich history and cultural traditions of Sham Shui Po District, promotes the surveying industry by way of examining Hong Kong’s development, inspires students’ creativity in land development and planning, and supports Hong Kong’s sustainable growth. The competition received an overwhelming number of responses from over 130 students representing 26 secondary schools. I was delighted to serve in the Juror Panel alongside Guest Jurors Mr Mickey Yan, President Sr Thomas Ho, and other Divisional Chairmen to assess the entries on 11 November. I was impressed by the students’ efforts in preparing their submissions, which included animations, movies, plays, and models to demonstrate their ideas and creativity.



Assessment of Professional Competence

This year’s Practical Task was held on 11 November. There were 149 applications received, of which 147 members attempted

professional assignments and two attempted technical assignments. To meet this rising demand for assessments, we recruited a record 140 assessors to assist in the assessment. For the Final Assessment, we organised 36 assessment panels to assess 86 candidates. I take this opportunity to give my heartfelt thanks to all APC Assessors in both the Practical Task and Final Assessment for their help in assessing and upholding the professional standards of building surveyors.

HKIS Beijing Visit

From 6-7 November, I joined an HKIS delegation led by President Sr Thomas Ho to Beijing to meet with government officials including members of the Hong Kong and Macau Affairs Office of the State Council, Ministry of Housing and Urban-Rural Development, etc. The purposes of the visit were to increase professional knowledge exchanges and explore cooperative opportunities to develop the surveying profession in China. We also took this chance to meet with HKIS members in Beijing via a CPD event and members’ dinner.



Joint Conference with the China Association of Engineering Consultants (CAEC)

To commemorate the tenth year of the signing of a mutual recognition agreement with the CAEC, a Working Group was formed to work closely with its Chinese counterparts to organise a conference in Guangzhou on 10 November. The themes were building maintenance management in China, professional practice-sharing, and roles in new development areas.

The HKIS delegation was led by Past President Sr Vincent Ho JP, with representatives from the Development Bureau and Professional Building Surveying Consultants Association (PBSCA) also present.



The Last Chairman's Message, 2016-2017

Over the last 12 months, it was my pleasure to serve as the BSD Chairman with support from its dedicated members and past chairs, without which the Council could not have continued to move in the right direction and be in the right places. Last, but not least, I give my wholehearted thanks to those who participated in the Council's matters and wish the best to the incoming Council.

為了讓學生認識深水埗區的豐富歷史和文化傳統，香港測量師學會首辦「區區有特色」地區發展創作比賽2017，吸引逾130名來自26所中學的學生以個人或小組形式參賽。入圍團隊於11月4日向評審講解他們的方案和理想社區。我有幸和世界傑青、傑出青年協會前主席甄韋喬先生及會長何國鈞測量師等人組成評審團，觀摩同學們善用多媒體呈現自己的想法，創意豐富，表現出色，令人鼓舞！

2017年度專業評核試 Practical Task 於11月11日圓滿結束，149名考生順利完成考核，所需考官數目高達140人，創下歷年新高。本年度應考面試的考生人數累計有86名，共招攬36組考官應試。僅在此向各位考官致謝，感謝你們參與支持，以致專業評核試考試制度及水平得以維持。

早前於11月6至7日參與學會北京訪問團。是次會晤促成多方的專業交流，協助學會發掘測量師在內地其他發展機會。我們更藉這個機會參與北京議會的CPD活動和聚餐。

為慶祝建築測量師和內地註冊監理工程師互認十週年，於11月10日在廣州聯合舉辦研討會。學會代表由前會長何鉅業測量師率領，聯同發展局及香港專業建築測量顧問公會 (PBSCA) 代表組成香港訪問團出席。會議討論樓宇維修保養、及監理於新發展地區的角色等議題。

這是我任內最後一篇主席簡訊。在過去12個月，很榮幸擔任主席一職，衷心感謝建築測量組的各委員、歷屆主席及所有為學會事務出力的朋友。最後，敬祝新一屆委員工作順利！



General Practice Division

Sr Chiu Kam Kuen GPD Council Chairman

GPD AGM 2017

The GPD's Annual General Meeting was held on 15 November at the Surveyors Learning Centre. At the conclusion of the nomination period for the election of members to the 2017-2019 Division Council, a total of 21 nominations were received for 21 seats. The nominees were deemed elected and their names were reported to the AGM under Clause 9.1.8 of the Regulations for the GPD. I am pleased to announce that the new GPD Council has been formed and its new members are stated below:

GPD Council Members (2017-2019)

1.	AU Sing Hei, Edward
2.	CHAN Chak Sum, Jason
3.	CHAN Chak Wa, Jason
4.	CHAN Chi Hing, Alnwick
5.	CHAN Chiu Kwok, Charles
6.	CHAN Ho Yin, Chris
7.	CHAN Ka Fai, Andrew
8.	CHAN Siu Ling, Ivy
9.	CHEUNG Kason
10.	CHIU Kam Kuen
11.	CHOY Hung Tat, Lennon
12.	KOO Wai Yee, Winnie
13.	LAM Man Ting, Kirsten
14.	LAM Miu Sheung, Kelly
15.	LAM Tsan Wing, Alexander
16.	LAU Chun Kong
17.	LEE Bun, Benson
18.	MUI Kai Yeung, David
19.	POON Wing Cheung, Lawrence
20.	TSE Hoi, Alex
21.	WAN Wai Ming, Tony

Right after the AGM, the 1st GPD Council (2017-2019) Meeting was held. It is my honour to be re-elected to serve a second consecutive term as Chairman of the GPD Council. I shall continue to work closely with my two Vice-Chairmen, Sr Alexander LAM and Sr Jason CW CHAN, and fellow council members to enhance

the growth, professionalism, and reputation of GP Surveyors in the industry.

Please join me to welcome the new council members and congratulate them in their new positions.

GPD Office Bearers

Chairman	Sr KK CHIU
Vice Chairman (External Affairs)	Sr Alexander LAM
Vice Chairman (Internal Affairs)	Sr Jason CW CHAN
Honorary Secretary	Sr Kirsten LAM
Honorary Treasurer	Sr Tony Wan

Appointment of GPD Representatives

General Council (Post meeting election)	Sr KK CHIU Sr CK LAU Sr Jason CW CHAN
Board of Education	Sr Prof Lawrence POON (unexpired term for 1 year) Sr Charles CHAN (appointed for 2 years)
Board of Membership	Sr Cliff TSE (re-appointed for 2 years) Sr Alnwick CHAN (unexpired term for 1 year)
Board of Professional Development	Sr Kelly LAM (re-appointed for 2 years) Sr Jeffrey WONG (unexpired term for 1 year)
Surveyors Registration Board	Sr Alexander LAM (unexpired term for 1 year) Sr Andrew CHAN (appointed for 2 years) Sr Winnie KOO (appointed for 2 years)
GPD Education Committee	Sr Tony WAN (Convener)

As agreed by Council members during the meeting, the following members were coopted into the GPD Council.

1.	CHAN Tung Ngok, Tony
2.	CHOW Chi Sang, Victor
3.	LAM Yam On, Jim
4.	TSANG Chun Tat, Eric
5.	TSE Wai Hung, Cliff

Proposed Memorandum of a Mutual Recognition of Membership (MMRM) between the GPD and its RICS Counterpart

Further to our report on the captioned matter in the March and August 2017 editions of the GPD Chairman's Message, a second discussion forum to update members on the progress of the proposed MMRM with the GPD's RICS counterpart was held on 20 October.

Noting the comments received from GPD members at the above forum, the GPD Council supported the MMRM draft based on the framework of the 2005 MMRM and submitted the draft to the Executive/General Councils for their records. The GPD Council also agreed to convey the salient points of the latest proposal in the GPD Chairman's message to members so that they would know about the latest issues. The salient conditions of the proposed MMRM, which was also agreed to by the RICS, are shown below for members' information:

Corporate members of the General Practice Division of the HKIS (FHKIS and MHKIS) may upon application to the RICS be admitted as a professional member of RICS (Chartered Valuation Surveyor (MRICS)) and be a member of the Valuation Professional Group, and may be entitled to all the privileges of RICS membership subject to:

- a. one year of post-qualification as a Corporate member of the General Practice Division of the HKIS and professional practice relevant to the Valuation profession; and
- b. the successful completion of the RICS ethics assessment prior to admission;
- c. a professional interview conducted at the discretion of the RICS to verify the

applicant's competence and suitability for admission to the Valuation Professional Group.

Corporate members of RICS (FRICS and MRICS) qualified as a Chartered Valuation Surveyor, whose principal place of practice being in Hong Kong may, upon application to the HKIS, be admitted as a professional member of the HKIS (MHKIS) in the General Practice Division, and may be entitled to all the privileges of HKIS membership, including the use of the designation of professional surveyors and the designatory letters, subject to:

- a. one year of post-qualification as a Chartered Valuation Surveyor and professional practice in Hong Kong relevant to the General Practice Division of the HKIS; and
- b. A professional interview conducted at the discretion of the HKIS to verify the applicant's competence and suitability for admission to the Division.

This Memorandum does not apply to any corporate member of the General Practice Division of the HKIS or the Valuation Professional Group of RICS, whose admission to membership is by virtue of a reciprocity agreement with another professional body.

Way Forward

The GPD Council shall further liaise with its RICS counterpart to facilitate the reciprocity discussion through its HKIS/RICS Liaison Committee. It will convey the comments received to its RICS counterpart and update members on the progress of the discussions in future issues of *Surveyors Times*.

Please visit the HKIS website at the link below for a more detailed report of the comments received and responses from the GPD Council.

http://www.hkis.org.hk/gpd/en/newsroom_event_details.php?id=4265



Land Surveying Division

Sr Dr Conrad Tang LSD Council Chairman

HKIS Annual Dinner

The LSD recently hosted guests from the Airport Authority, SFK Construction Holdings Limited, and Hong Kong Institute of Utility Specialists. Everyone, including each organisation's young council, enjoyed the evening.



Council Member	Sr KOO Tak-ming
	Sr LAM Lit-yin
	Sr LAU Chi-kwong
	Sr LEUNG Pui-ye
	Sr LI Ho-fai
	Sr LI Tze-hoi
	Sr NG Wai-tak
	Sr TAM Yiu-ming, Eugene
	Sr TANG Kam-chuen, Lionel
	Sr TANG Sze-kin
	Sr TANG Wing-lun
	Sr TO Ka-yi
	Sr TSUI Hoi-yuen
	Sr WONG Ching-kei
Sr WONG Pak-wai	
Sr YIP Hon-wah, Frankie	

LSD Annual General Meeting

On 7 November, the LSD held its AGM, which ran smoothly. The LSD Council will continue to focus on four major areas:

- 1) Land Survey Ordinance enhancement
- 2) Land surveying services in a Smart City
- 3) Entrance qualifications and Membership issues
- 4) The job market, opportunities, and challenges

The newly-elected 2018 Council members are as follows:

Post	Name
Chairman	Sr TANG Hong-wai, Conrad
Vice-Chairman	Sr WONG Yiu-cho, Joseph
Vice-Chairman	Sr CHEU Yuk Yi, Yvonne
Honorary Secretary	Sr WONG Wing-yin, Winnie
Honorary Treasurer	Sr CHAN Chi-hung, Kenny

LSD Annual Dinner

The division's annual dinner was held at the New Life Social Enterprise Restaurant on 27 October. The LSD supports fair trade and social enterprise in Hong Kong. The Young Councils wanted a change of venue and got it. They enjoyed themselves in a relaxed and joyful atmosphere, so their plan was a success. Over 90 members and guests also enjoyed a delightful evening.





2



3

- 1 The LSD Council toasts guests and fellow surveyors.
- 2 Thanks go to our younger surveyors who organised this wonderful event.
- 3 The President and office bearers commend the event.

HKIS Visit to Beijing

From 6-7 November, with help from the Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR, HKIS delegates visited several ministries and bureaux in Beijing. During the afternoon of the 6th, the National Administration of Surveying, Mapping and Geoinformation's Deputy Director General, Dr Li Weisen, and his colleagues met with the HKIS delegates. Dr Li introduced the recent national achievements in natural and human resources surveys, surveying law updates in April 2017, and the registration of land surveyor qualifications. President Sr

Thomas Ho introduced the HKIS and I made a couple of brief statements on the LSD's work. Dr Li then urged Hong Kong surveyors to contribute to OBOR developments.



Symposium on OBOR & Geomatics

This symposium was hosted by the Department of Land Surveying and Geo-Informatics (LSGI) on 2 November. Fifty delegates from Chinese and Hong Kong surveying institutes and universities attended this event. The LSD was invited to present on the proposed LSD programme for OBOR's Professional Services Advancement Support Scheme. The LSGI's Associate Head, Dr Lilian Pun, presented souvenirs to the speakers and representatives of the supporting organisations including the China International Geoinformation Corporation, Ltd, and the Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR.





Planning & Development Division

Sr Edmond Yew PDD Council Chairman

The PDD Annual General Meeting (AGM) and First PDD Council Meeting were held on 9 November. The newly-elected office bearers and Council Members are as follows:

Chairman:	Sr Edmond Yew
Vice-Chairman:	Sr Prof Albert So
Hon Secretary:	Sr Victor Ng
Council Members:	Sr Raymond Chan
	Sr Stephen Chan
	Sr Eureka Cheng
	Sr Francis Lau
	Sr Francis Lam
	Sr Dr Tony KT Leung
	Sr Dr Cyrus Mok
	Sr Prof Bo Tang
	Sr Edwin Tsang
	Sr Terence Wai
	Sr Bay Wong
	Sr William Yip
Immediate Past Chairman:	Sr Prof James Kenneth Pong
Co-opted Members:	Sr Ben Chong
	Sr Jasmine Kong

I want to express my sincerest gratitude to the outgoing Chairman and office bearers Sr Prof James Kenneth Pong, Sr Victor Ng, and Sr Dr Cyrus Mok, as well as all past council members for their great contributions to the PDD over the last two years.



HKIS “Create Your District” Competition: Jury Assessment Presentations

I was invited to be one of the jury members for the “Create Your District” Competition on 4 November. A total of 26 teams from 16 local secondary schools presented their five-minute proposals and models to illustrate their ideal Sham Shui Po community. All teams put a lot of effort into their presentations and came up with creative ideas and designs that showed their understanding of the surveyor’s role in community planning. Such a meaningful activity should be promoted and continued to nurture Hong Kong’s future surveyors.



Visit to Beijing

Led by President Sr Thomas Ho and Past President and Chairman of Mainland Affairs Committee Sr Stephen Lai, I joined a visit to Beijing from 6-7 November. Besides visiting the various government bureaus, Sr Thomas Ho, Sr Dr Tony KT Leung, and I also met with the Chairperson of the China National Association of Engineering Consultants, Mrs Tang Ping, to better understand the industry’s development and discuss the possibility of future cooperation.





The delegation visits National Administration of Surveying, Mapping and Geoinformation.

HKIS Annual Dinner

On 14 November, PDD council members attended the HKIS Annual dinner. It was an enjoyable night to reunite with friends and members.



CPD Event

On 23 November, we held a CPD Event on the topic, "Brownfields: Past, Present and Future," which was presented by Dr Xin Li, who has had a wealth of research and consulting experience in brownfields. During this event, various examples from the United States were drawn to illustrate the prospects for and challenges associated with brownfields. A sincere thank you goes to Dr Xin for sharing her expertise with us.



Upcoming CPD

6 December 2017, 7:00-9:30 PM @ K11 Mall

CPD Talk by Ms Rebecca Woo

Topic: A Disruptive Retail Model



Property & Facility Management Division

Sr Prof Eddie Hui, MH PFMD Council Chairman

This has been a fruitful year for the PFMD. A number of critical issues and events were successfully accomplished. Moreover, some CPD events were organised to enhance the technical know-how of members.

I want to summarise the major activities organised and tasks performed over the past year for members' information.

1. Research

Two research studies were completed. One was entitled, "The Effective Use of Web-based Tools for Property Management Companies in Hong Kong". The PFMD commissioned HKU to conduct this study. Its objectives were twofold. First, the study would investigate the latest developments in web-based property management tools in Hong Kong. Second, it wanted to know how to improve the user-friendliness of the current interfaces, which should allow residents to accomplish the available functions more effectively. The study also explored the extent to which one can maximise the capabilities of web-based and cloud technologies and how this could benefit the PFM profession.

The other study was entitled, "The Relationship between Green-Certified (BEAM Plus) Buildings and Property Prices in Hong Kong," which the PFMD commissioned PolyU to conduct. The aim of this study was to investigate the relationship between the transaction prices of flats in residential developments and BEAMS Plus certifications.

Both reports have been uploaded to the HKIS website for your reference.

2. Regulation of the Property and Facility Management Industry

Following LegCo's enactment of the Property Management Services Ordinance, the Property Management Services Authority (PMSA) was established in late 2016. It is responsible for regulating the mandatory licencing regimes for property and facility management companies and practitioners in Hong Kong. In October 2017, the PMSA held two focus group meetings to solicit views on licencing issues for companies and practitioners. During these meetings, the PFMD spoke on behalf of its members. In addition, it worked with other major stakeholders of the industry (the HKIH, CIHAPB, HKAPMC, HKIFM, HMRB, and RICS) to draft and submit a joint letter to the PMSA to further articulate their concerns on important regulatory issues such as the definition of property management; licencing requirements for property management companies; and the academic requirements, professional qualifications, and amount of experience needed for Tier 1 and Tier 2 property management practitioners.

3. CPD Events and Site Visits

The following is a summary of the CPD events and site visits conducted by the PFMD over the past 12 months.

12 December 2016	Development and Application of Mobile Experience and Smart Infrastructure for the PFM Industry
21 January 2017	CPD Site Visit to QPFMA 2016 winner sites
26 April 2017	Sharing Session on "The Effective Use of Web-based Tools for Property Management Companies in Hong Kong" by HKU's Department of Real Estate & Construction
10 June 2017	CPD Visit to the Happy Valley Underground Stormwater Storage Scheme
16 June 2017	Licencing Requirements for Residential Care Homes for the Elderly in Hong Kong

DIVISIONAL NEWS & ACTIVITIES

組別簡訊

10 August 2017	Sharing session on “The Relationship between Green-Certified (BEAM Plus) Buildings and Property Prices in Hong Kong” by the Department of Building and Real Estate, PolyU
19 August 2017	Technical Visit to a Residential Care Home for the Elderly (RCHE)
16 September 2017	Case-Sharing cum Site Visit to the BEAM Society Limited (BSL) – Office RenoGreen (Final Platinum in BEAM Plus Interior)
10 October 2017	Doctor's Sharing Session with Surveyors on Organ Donation and Transplant and Prevention Strategy for Infectious Diseases

- 1 Sharing session on “The Effective Use of Web-based Tools for Property Management Companies in Hong Kong” by HKU’s Department of Real Estate & Construction
- 2-3 Technical Visit to a Residential Care Home for the Elderly (RCHE)
- 4-5 Doctor's Sharing Session with Surveyors on Organ Donation and Transplant and Prevention Strategy for Infectious Diseases

4. Membership Growth

As at 13 October, the total number of Corporate Members in the PFMD was 769. Of this number, 734 held multiple memberships. In addition, there were 33 probationers and seven student members.

5. Study Tour Sponsorship Assessment Working Group

The Division has been cultivating youngsters to study for and contribute to the PFM sector. In view of this, it recently set up a working group to review the study tour proposal(s). This initiative aims provide financial assistance to potential PFM practitioners for their study tours if they fulfill the Division’s funding criteria.

6. Promoting Property and Facility Management Services

The PFMD has actively promoted itself to the general public through a wide range of activities over the past year. It was through these activities that it has played a more influential role in society – particularly among secondary schools and tertiary education institutions. In addition, it has spared no effort to support the structural learning process among probationers. Some major events are:

- a. Supporting the “Touring Central with Surveyors” activity as one of Cicerones in 2016 to allow participants in the Central Tour to understand how surveyors have contributed to the development of Hong Kong and, more specifically, the role of PFMD surveyors in this development process.



- b. Joining the mentorship programme at Shatin Pui Ying College and sharing the general duties of surveyors in the various divisions, as well as the experiences of PFMD surveyors in delivering project and property management services for various financial institutions in Hong Kong.
- c. Continuing to support PolyU's Info day by arranging for younger surveyors to share their personal experiences and career development paths with prospective students.
- d. Coordinating with PFMD Council members and the HKIS IT department to upload the PFMD's past exam papers, which dealt with assessing professional competency (APC), to the HKIS website. This helped APC probationers better prepare for their professional examinations.
- e. Preparing APC-related templates, such as those for Critical Analyses, Interim Assessment Reports, Training Plans, the Property Rotation Schedule and Competence Checklists, and CPD Event Log Sheets, to help probationers undergo the structural learning process and professional examinations more effectively.

7. Dispute Resolution Committee (DRC)

In order to increase the HKIS's public exposure, its DRC proposed the introduction of the Mediation Pro-bono Scheme to the public. The Scheme's pamphlet, application form, and disclaimer clause are being prepared for its launch in the near future.

8. Members Welfare Committee

The Members Welfare Committee arranged a drinks gathering on 5 June. In addition, the PFMD plans to hold following welfare events:

- a. Pet Fun Day in West Kowloon
- b. Different recreational activities: bowling, basketball, yoga, visit to TVB Studios
- c. Green ecotourism and cultural & ecological tour.

9. Heritage Committee

The Heritage Committee decided to invest \$2 million in the Funding Scheme for Public Engagement Projects on Built Heritage Conservation from the Built Heritage Conservation Fund. There were three Priority Project Themes to choose from:

- A. Timely Maintenance and Conservation of Privately-owned Historic Buildings
- B. Our Community's Built Heritage
- C. Young Force in Old Buildings

Following detailed discussions, the Committee decided to choose Theme A because it can demonstrate the expertise of surveyors and promote the HKIS's professional image to the public. A Task Force was formed to prepare the proposal and necessary documents, with one representative from each Division and YSG, along with two past presidents. The submission is now under review.

10. The Way Forward

I want to express my heartfelt gratitude to our Council Members for their unflinching support for and valuable contributions to the PFMD. Special thanks go to all fellow members for committing to the Division's well-being. With your support, I expect the PFMD's success to continue in the years ahead.



Quantity Surveying Division

Sr Raymond Kam QSD Council Chairman

Time flies and this is my last Chairman's Message of my tenure as QSD Chairman for 2016-2017.

I must thank all members for their hard work and support throughout this Council Year. For details of the QSD's work and achievements for 2016-2017, members are advised to see my Chairman's Report 2016-2017.

5th QSD Social Event: The Moon & Planets Lamp Workshop (27 September 2017)

The fifth (and final) QSD social event of this Council Year, The Moon & Planets Lamp Workshop, was held at the Make Centre's San Po Kong office on 27 September. Each participant was allowed to design her/his 12cm diameter moon and planets lamp. About 20 QSD members, including YSG Chairman Sr Chris Mook and I, came to support this event. Thanks go to our QSD Social and Welfare Chairperson, Sr Christina Wong, and her team for their valuable efforts in organising five successful social events during this Council Year.



HKU Information Day 2017 (4 November 2017)

HKU's Information Day 2017 was held on 4 November. The Institute was invited to participate in this event to facilitate prospective students' understanding of the surveying profession.

QSD Council member Sr Joseph Chong and QSD Co-opted members Sr Stephen Lam and Sr Rachel Yu were three of the QSD's representatives at this event. They introduced the HKIS, the quantity surveying profession, and the APC qualification requirements to the students.

International QS BIM Conference 2017 Hong Kong (18 November 2017)

The International QS BIM Conference 2017 Hong Kong was successfully held in the Regal Ballroom, Regal Hongkong Hotel, Causeway Bay, on 18 November. This conference was jointly organised by the QSD, Construction Industry Council (CIC), Australian Institute of Quantity Surveyors (AIQS), Royal Institution of Surveyors Malaysia (RISM), and Singapore Institute of Surveyors and Valuers (SISV). It was a full house with around 350 participants in attendance.

The theme of the conference was "Quantity Take-off (QTO), Cost Management and the Way Forward of BIM for Quantity Surveyors". It aimed to share both local and overseas BIM experiences and expertise in construction budget planning and cost management.

The conference started with my welcome speech and was followed by a keynote speech, "Building a Collaborative Future: BIM in Hong Kong," by Ms Ada Fung Yin-suen, BBS, JP, Deputy Director of Housing (Development & Construction) of the Hong Kong Housing Authority, and Chairperson of the Committee on BIM of CIC. There were 11 other prominent speakers from Australia, China, Malaysia, Singapore, and Hong Kong, who delivered thought-provoking presentations.

I must thank the guests, speakers, sponsors, and supporting organisations. My most heartfelt thanks go to the Joint Conference Organising Committee members headed by our OC Chairman, Sr KC Tang. In addition, I thank the participants for attending this conference to show their support and making it a wonderful and successful event. I hope everyone gained some knowledge from it.

1. Welcome speech by QSD Chairman, Sr Raymond Kam
2. Keynote speech by the Deputy Director of Housing (Development & Construction) of the HKHA and Chairperson of the Committee on BIM of CIC, Ms Ada Fung
3. Presentation of Certificate to AIQS Vice President Sr Peter Ng by HKIS President Sr Thomas Ho
4. Around 350 participants attend the Conference
5. Group photo of representatives from the AIQS, RISM, SISV, and HKIS.
6. Presentation of Certificate to speakers by the HKIS President, Sr Thomas Ho
7. Group photos of overseas representatives and HKIS members
8. Group photos of speakers and QSD members

Visit to the Architectural Services Department Quantity Surveyors Association (ArchSDQSA) (20 November 2017)

Further to the meeting held between the QSD and ArchSDQSA on 25 June 2015, Sr Thomas Ho (HKIS President and Past QSD Chairman), Sr Raymond Kong and Sr Amelia Fok (QSD Vice Chairpersons), Sr Poleon Chan (QSD Honorary Treasurer), Sr Paul Wong (Immediate Past QSD Chairman), and I met with representatives of the ArchSDQSA again on 20 November. We were received by the ArchSDQSA representatives Sr Wong Chi Lok (Chairman), Sr Rachel Yu (Vice Chairperson), and Sr Kevin Lai (Honorary Treasurer).

During the meeting, the QSD discussed the ArchSD's coming project volume, NEC contracts, and the type of BIM to be adopted in future ArchSD projects, along with the implications of the Security of Payment Legislation. The discussions also covered QS work life, anything that the QSD could work on with the ArchSDQSA, how to groom young quantity surveyors, and the way forward for QS.

The Assistant Director (QS) of the ArchSD, Sr Sheron Li, joined the latter part of the meeting. We had an opportunity to further



discuss collaboration between the QSD and the ArchSDQSA. The QSD appealed for more support and participation in HKIS and QSD affairs by ArchSDQSA members.



included the general provisions; priority of contract documents; obligations of the project participants; digital data and BIM management; BIM execution planning; risk allocation in respect of the model; intellectual property rights of the model; indemnity and insurance; and the termination, recession, or expiry of the agreement.

While explaining the rationale behind each contract condition, Sr Dr Ho also briefly compared the proposed BIM contract conditions to some overseas BIM contracts such as the UK's CIC BIM Protocol, US's AIA BIM and Digital Data Exhibit and Singapore's BIM Particular Conditions. During the consultation forum, our QSD members contributed their views, so as to sharpen the proposed BIM contract conditions for building more efficiently.

Consultation Forum on the Proposed Building Information Modelling (BIM) Contract Conditions (29 November 2017)

The HKSAR Government actively promoted the use of BIM in major capital projects in its 2017 Policy Address. While BIM appears to be a worldwide and irreversible trend, local employers, consultants, contractors, and subcontractors are concerned about their risks and liabilities when using it. Therefore, proper contract conditions setting out the obligations, responsibilities, and liabilities of the contracting parties are essential for BIM's successful implementation.

In response to this industrial need, the QSD has drafted standard conditions of contract for BIM. It organised a consultation forum on proposed BIM Contract Conditions for QSD members on 29 November. During this forum, our Past QSD Chairman, Sr Dr Paul Ho, outlined the proposed BIM contract conditions, which

In order to collect the views of professionals other than quantity surveyors, the QSD will soon organise a similar consultation forum that would welcome members of other professional institutes.



Communication Meetings amongst the ACQS, DevB, ArchSD, and HKIS

This year's first communications meeting amongst the Association of Consultant Quantity Surveyors (ACQS), Development Bureau (DevB), Architectural Services Department (ArchSD), and HKIS was held at the Queensway Government offices on 29 June.

I, along with the QSD's Vice Chairpersons, Sr Raymond Kong and Sr Amelia Fok, represented the HKIS at this meeting, during which the QSD raised the following three issues for discussion:

1. Use of NEC on ArchSD projects
2. Implications of the Proposed Security of Payment Legislation
3. BIM applications and developments in ArchSD projects

The QSD is liaising with the ArchSD to arrange the second communications meeting later this year.

Continuing Professional Development (CPD): Retrospective and Prospects

Continuing professional development (CPD) is "the systematic maintenance, improvement and broadening of knowledge and skill and the development of personal qualities necessary for the execution of professional and technical duties throughout the practitioner's working life."

Maintaining members' professional competence in their professional practices and technical performances is an importance task of the QSD. Since 2011, the QSD CPD Sub-committee, working with the QSD BIM Sub-committee and

QSD Macau Sub-committee, has organised 361 CPD events on a variety of topics including contractual and legal, cost management, insurance, management, BIM, green measures, and other technical issues. A number of training courses on BIM and technical visits were also organised. For a summary of past CPD events, please see the table below.

	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016	2016-2017	Total No. of Events from 2011 to 2017
No. of Talks in Hong Kong	28	36	40	40	59	37	240
No. of Talks in Macau	0	0	0	4	4	4	12
No. of Seminars in China	0	0	0	0	0	1	1
No. of Technical Visits	15	14	10	14	17	20	90
No. of BIM Training Classes	1	2	3	4	5	3	18
Total No. of Events	44	52	53	62	85	65	361

In order to collaborate with other construction professionals, the QSD has organised many joint CPD events with other professional institutes such as the AIQS, Chartered Institution of Civil Engineering Surveyors (ICES), China Engineering Cost Association (CECA), Macau Association of Building Contractors and Developers (MABCD), the Hong Kong Institution of Engineers (HKIE), Hong Kong Institute of Landscape Architects (HKILA), Hong Kong Institute of Construction Managers (HKICM), the Hong Kong Institute of Value Management (HKIVM), the Hong Kong Concrete Institute (HKCI); and other divisions in the HKIS including YSG.

I am relieved to know that most of the QSD CPD events (279 out of 361) were full house affairs.

On behalf of the QSD, I express my heartfelt thanks to our Immediate Past Chairman, Sr Paul Wong, for his vision, devotion, and tremendous efforts in working together with other dedicated members to promote and strengthen the QS profession to the public and its local and overseas professional counterparts over the past six years as QSD CPD Sub-committee Chairman. I also thank members for joining the CPD events organised by the QSD.

Looking forward, the QSD will continue to organise good quality CPD events in diverse areas and collaborate with other construction professionals to cater to its members' professional development and lifelong education.

New Legislation

Competition Ordinance & Contracts (Rights of Third Parties) Ordinance

Two ordinances highly related to the construction industry, namely, "the Competition Ordinance (Cap.619)" and "the Contracts (Right of Third Parties) Ordinance (Cap.623)," took effect on 14 December 2015 and 1 January 2016, respectively. To comply with the Competition Ordinance, the QSD took prompt and decisive action to remove the fee scales from the HKIS website before 14 December 2015.

To let its members understand the concepts and implications of these two ordinances, the QSD has organised several relevant CPD talks. Penalties for failing to comply with these two ordinances can be severe, so members are encouraged to take notes and become acquainted with the effects and implications of these laws.

Proposed Security of Payment Legislation (SOPL)

The HKIS has been working closely with the Hong Kong Institute of Architects (HKIA) and HKIE on the proposed SOPL. Further to the two forums held with members of the HKIA, HKIE, and HKIS, a number of meetings on this issue were held with the Development Bureau (DevB) after the public consultation concluded at the end of August 2015.

One focus of the discussions was the establishment of the Joint Adjudication Appointing Body by the HKIA, HKIE, and HKIS. The three institutes are still reviewing the said issue and other outstanding issues with the DevB.

The International Cost Engineering Council (ICEC) & Pacific Association of Quantity Surveyors (PAQS) Conference 2018 in Sydney, Australia (18-20 November 2018): Call for Abstracts

The ICEC-PAQS 2018 Conference will be held in Sydney, Australia from 18-20 November 2018. The conference organiser is the Australian Institute of Quantity Surveyors (AIQS).

The conference is expected to attract quantity surveyors, cost engineers, and project management professionals from around the world to discuss the latest techniques, standards, and issues facing the industry today and in the future.

There are two types of submission for technical and academic paper presentations. Participants who wish to present at the conference are invited to submit an abstract via the link below:

<https://aiqsevents.eventsair.com/QuickEventWebsitePortal/paqsic2018/home/ExtraContent/ContentSubPage?page=3&subPage=1>

Please note the programme timeline of the call for abstracts as follows:

Abstract Submission Deadline	Monday 30 April 2018
Abstract Acceptance Notification	Week Commencing Monday, 18 June 2018
Academic Paper Submission Deadline	Monday, 16 July 2018
Notification of Review Comments	Week Commencing Monday, 24 August 2018
Final Academic Paper/Technical Extended Abstract Deadline	Monday, 17 September 2018
Deadline for Authors to Register for the Conference	Monday, 17 September 2018
Papers & Extended Abstracts Available to Conference Registrants	Early November 2018





Young Surveyors Group
Sr Simon Wong YSG Committee Chairman

YSG AGM

The YSG AGM was successfully held on 17 November. It is my pleasure and honour to be elected the YSG Chairman for the 2017-2018 term. I take this opportunity to express my sincere gratitude to the 2016-2017 committee for its immense efforts and valuable time spent on YSG events over the past year, especially its Immediate Past Chairman, Sr Chris Mook, for his leadership and dedication.

The members of the newly-elected committee for 2017-2018 are as follows:

Chairman	Simon Wong	
Vice-Chairman	Refeal Leung Victor Ng	
Honorary Treasurer	Karen Wong	
Honorary Secretary	Kirsten Lam Frank Poon	
Committee Members		
Alex Yu	Jenny Yuen	Matthew Chan
Alice Ko	Joanmi Li	Paul Sze
Christina Wong	Johnny Yeung	Rock Man
Colin Wong	Kendy Cheuk	Wilson Ko
Coolidge Siu	Kitty Ng	Winnie Mak
Gigi Mok	Ling Wan	
Icy Choi	Mark Chan	

Year Plan

During the AGM, the goals and plans for the coming term were briefly introduced. Other than organising events to promote and enrich the professional, educational, social, and cultural lives of YSG members, YSG has two other main aims (2Cs) for the coming term.

- **Coherence:** increase members' sense of belonging to the Institute and motivate them to participate in its affairs, as well as in those of industry.
- **Communication:** with representatives on the HKIS's different boards, sub-committees, working groups, and various divisions, YSG has a voice to air the interests and concerns of its members within the HKIS, as well as to the Institute's functional constituency in the Legislative Council.

A committee pre-meeting will be held on 13 December 2017 to further discuss the ways to achieve these aims.

PolyU BRESS-Sharing

We were invited by the Cabinet of the Building and Real Estate Students' Society of The Hong Kong Polytechnic University to attend a sharing session for students on 3 November. Around 50 students showed up for this event. We introduced YSG to the students and shared our experiences as younger surveyors in order to boost their understanding of the surveying profession and its different divisions, the construction industry overall, and the current APC system.



Joint Professional Architectural TST Walk

The Joint Professional Architectural TST Walk was held on 4 November. Over 60 participants from the HKIA, HKIE, and HKIS joined this event. The participants were divided into five teams and guided on a walk from the Clock Tower to the West Kowloon Cultural District. Interesting stories on the WKCD's development history and design concepts of its landmarks were introduced.



HKU Information Day

We were invited by HKU's Surveying Society, Architectural Society, and Students' Union to join its information day on 4 November. Our committee members introduced the surveying profession to the prospective students and parents in attendance.



YSG Annual Dinner

The YSG Annual Dinner was successfully held on 4 November. Over 150 members and friends enjoyed the Fairy Tales Party at The Quayside with fine cuisine, drinks, games, and a lot of fun. We were honoured to have in our presence President Sr Thomas Ho, EC members, Past Presidents, representatives of the Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR, young professional groups, and many past YSG chairmen.

Thanks go to our members and friends for joining this big occasion and making it such a success. It was my pleasure to work with members of the organising committee and I want to express my gratitude to Camman, Coolidge, Frank, Jennifer, Kirsten, Noel, Ray, Sana, along with our MCs, Cara and Jason, for organising such a wonderful event. Last, but not least, thank you to all of our sponsors. It was our honour to have your support and endorsement, which contributed greatly to the event's success.

We Need You

For the continued success of YSG and the Institute, we need your support, ideas, advice, and active participation. If you are interested in joining us or have any enquiry, please e-mail ysg@hkis.org.hk. You are also welcome to attend our monthly meetings.



Please refer to our Facebook page, "HKIS Young Surveyors Group, 香港測量師學會青年組," for the latest information.

YSG ANNUAL



Sponsors:



DINNER 2017





Sr Jason Chan
Sports and Recreation Committee Chairman

HKIS Sailing Team at the China Cup International Regatta

Team Captain: Sr Alain CHOI

The China Cup International Regatta (CCIR) 2017 took place over four days from 26-29 October on the waters off Shenzhen and Hong Kong. Around 1,500 sailors representing almost 40 different regions and nations participated. The contest started with a 25-nautical mile passage race from Hong Kong to Daya Bay off Shenzhen on 26 October and concluded on 29 October after a three-day inshore race in Daya Bay. This year, the quality of the competition was strengthened by the presence of Emirates Team New Zealand, which won the 35th America's Cup, the sport's greatest trophy.

After gaining experience from its first international race at the 10th CCIR in 2016, the HKIS Sailing Team joined the regatta again this year. As the first professional body in this international race, it has been highly-praised by the race organiser and fellow competitors for its performance. An article, 行行出狀元！香港測量師學會航海隊參賽第十一屆“中國杯”， which introduced the team, was published in the Chinese sports media.

The HKIS performed well during the passage race on 26 October and finished third in the HKPN Division B. On 27 October, the boat speed for the first inshore race was affected by a broken spinnaker halyard and the HKIS had to skip the second race to make repairs. This affected its performance and its position dropped to fifth. On 28 October, with all members' spirits recovered, the HKIS achieved 3rd place in the first race and 4th place in both the second and third races. Although it still placed fifth after three days, the HKIS tied the score of the 4th place boat during this period. On the final day, it competed against a blustery wind in the first race and enjoyed fresh, breezy conditions in the last race. With the team's spirit remaining strong, it got off to a great start and performed consistently on this day. Its final overall result was 4th place in the HKPN Division B, which was a major achievement. The most

noticeable experience during the CCIR was how much crew members improved their performances in an international regatta.

The Captain welcomes all HKIS members who are interested in joining the team.

Skipper: Sr Alain CHOI
Crew: Sr Anita NG, Sr Simon CHEUNG, Sr Eric YEUNG, Sr KC WONG, Sr Ray CHAN, and Sr Alvin WOO



Joint Professional Badminton Tournament 2017

Team Captains: Sr Bessie LIU and Sr Charles TANG

The Joint Professional Badminton Tournament 2017 was successfully held on 12 November from 9:00 am to 5:00 pm at the South Island School. The HKIS Team practiced hard for the whole year and tried its best to compete with teams of accountants, architects, barristers, dentists, doctors, and lawyers. Finally, the team achieved 3rd runner-up, which was a very good result, since the lawyers, accountants, and doctors were extremely tough.

More members are welcome to join the HKIS Badminton Team.

Joint Professional Tennis Tournament 2017

Team Captain: Sr Sunny CHAN

The Joint Professional Tennis Tournament 2017 was successfully held on 26 November from 1:00 pm to 5:00 pm at the Hong Kong Sports Institute. The HKIS Team practiced hard for the whole year and tried its best to compete with teams of accountants, dentists, doctors, and lawyers. This time it achieved good results against the other tough teams.

More members are welcome to join the HKIS Tennis Team.



For those members who are interested in participating in various sports teams and interest groups managed by the Sports and Recreation Committee, please contact the Chairman or Donna YU at cpd@hkis.org.hk/2526 3679 to register.

The recruitment of players is always open to all qualified members, probationers, and student members. We look forward to seeing you.

Reported by Sr Paul Wong,
QSD CPD Sub-committee Chairman

HKIS Safety Seminar 2017: Reduce the Risks to the Safety and Health of People at Work (11 November 2017)

The HKIS Safety Seminar 2017 was successfully held at the Surveyors Learning Centre on 11 November with over 150 participants in attendance.

The objectives of this seminar were to promote the importance of safety and health in the construction industry and benefit participants through the views expressed and discussion forums on the following safety-related topic: How to Reduce the Risks to the Safety and Health of People at Work?

At the beginning of the seminar, HKIS President Sr Thomas Ho delivered his President's Message. This was followed by a keynote speech on the "Government's Policies on Improving Site Safety" by the Commissioner for Labour, Mr Carlson Chan Ka-shun, JP.

Four heavyweight speakers from Hong Kong and Macau – Ir Dr Lo Wai Kwok, JP (Chairman of the Hong Kong Quality Assurance Agency & Legislative Councillor of Hong Kong for the Engineering Constituency); Dr YY Wong (Honorary Safety Advisor of the Hong Kong Institute of Construction Managers); Ir Alfred WH Leung (Vice Chairman of the Health and Safety Committee of the Hong Kong Construction Association); and Mr Clement Sio Chi Veng (Council President of the Macau Institution of Engineers) – came to deliver presentations on different topics related to safety and health.

Thanks go to the conveners, Sr Paul Wong (QSD Immediate Past Chairman), Sr Jeffery Wong (GPD Council member), and Sr George Chan (QSD Co-opted member), for their dedication to and efforts in organising this seminar. Thanks also go to the participants, including GC members; members from the HKIS, HKIE,

HKICM, and safety organisations; and university students who came to this seminar to support its theme and make it a wonderful and successful event.

After attending this half-day seminar, all participants should have expanded their horizons on health and safety.



Reported by Sr Gigi Mok,
YSG CPD Convener

Experience-Sharing on the Application of Building (Planning) Regulations, Part 5 (18 November 2017)

Further to Parts 1-4 held in July and August, Part 5 was the final seminar of the series. The speaker, Sr Terry KY Ng, mainly focused on the relevant sections of the Building (Planning) Regulations 41, 41A, 41B, 41C, and 41D; Building (Construction) Regulations 90; and Fire Safety Code 2011.

One example Terry shared was applying FS Code Parts B8 and B18 at the same time. Provided that the exclusive use of each level in a commercial building does not exceed 25 storeys, with the main roof designated a refuge floor, there shall be a refuge floor in order to comply with the FS Code Part B8 (i.e. the MOE staircase does not have to pass through other people's premises).

Terry shared his personal experience with the Top One Karaoke arson case, which occurred in the Ying Fung Commercial Building, Tsim Sha Tsui, in 1997. The fire took only a few minutes to control, but not before it killed 17 and wounded 13. An investigation found that all of the building's walls, room doors, construction finishes, and furniture & equipment were flammable. A serious shortage of fire services installations made it difficult to escape and extinguish the fire quickly, while the fire alarm failed to provide advance warning. Since the fire occurred in the building's entrance, which was covered with carpet, it spread via the carpet. The building also did not have an emergency lighting system, so its users were forced to feel their way in the dark to safety and suffered serious injuries in the process.

Thus, the government has since performed a comprehensive review of the fire safety guidelines for applicants that want to obtain karaoke establishment permits. It included

checks for proper fire separation between rooms or rooms and corridors; regular inspection of fire safety installations, current standard installations of fire safety equipment (e.g. sprinkler system, emergency lighting system, emergency exit signs, etc.). All establishments should be equipped with an emergency cutoff system. When a fire breaks out, all audio and video devices in all rooms would shut down automatically, so as to make their occupants aware of it.

Members learnt that the fire and smoke separation of the different uses of a building, its stability in case of fire, and the use of fire-resistant materials were very important for reducing the risk of fire.



1. Sr Ng explains the Top One Karaoke arson case, which occurred in the Ying Fung Commercial Building, Tsim Sha Tsui, in 1997.
2. Souvenir presented to Sr Terry KY Ng, Former Senior Building Surveyor of the Buildings Department

Reported by Sr Chiu Kam Kuen,
GPD Division Chairman

Executive Talk Series: Short Term Land Management Policy for the Long Term Development of Hong Kong (Code: CPD 2017208)

On 27 October, Sr Alnwick Chan delivered the second talk in the Executive Talk Series jointly organised by the GPD and HKU's Department of Real Estate and Construction. Sr Chan's talk, entitled, "Short Term Land Management Policy for the Long Term Development of Hong Kong," attracted over 80 registered participants, including a few from local secondary schools. During his talk, Sr Chan investigated around ten cases of land grants through short term leases (STLs). Some of these STLs were granted to facilitate Hong Kong's long term development, while others were considered appropriate enough to be granted for private uses such as gardens, swimming pools, tennis courts, etc. Granting these STLs for private use contributes to the public purse, which could otherwise be emptier because, inter alia, of the irregularity of site boundaries and a lack of public connectivity. After the Q&A session, many avid learners stayed behind to further discuss this hot topic with Sr Chan.



SFC's Guidance on Corporate Transactions and the Use of Valuations Issued on 15 May 2017 (Code: CPD 2017145)


Mr Michael Duignan, Senior Director of the Corporate Finance Division of the Securities and Futures Commission (SFC), gave us a talk on 1 November relating to the statement of liability of valuers for the disclosure of false or misleading information relating to corporate transactions. This statement was issued on 15 May 2017 in conjunction with two other documents: (a) a guidance note on directors' duties in the context of valuations in corporate transactions and (b) a circular to financial advisers regarding valuations in corporate transactions. The talk covered the use of valuation reports by listed companies during corporate transactions and the liabilities of valuers if their valuation reports contained any materially false or misleading information.



Mr Duignan made reference to recent cases he handled to explain the concerns of the SFC and what valuers needed to be aware of. He also shared his observations of regulatory activities over the past few months relating to such corporate transactions. It is essential for valuers to understand their responsibilities, as well as when and under what circumstances they may be held liable.



HKIS CPD/PQSL/SOCIAL EVENTS SUMMARY

03 DEC 2017
07 JULY 2018

DATE	CODE	EVENT	SPEAKER(S)	ORGANISER	CPD HOUR(S)	Recognised Divisional PQSL Event	Divisional PQSL Hour(s)	Reservation Fee
03 Dec 2017	HKIS/ S/201716	HKIS Fun Day 2017	-	HKIS	-	-	-	Member: HK\$100 ; Non-member: family member – HK\$100; guest – HK\$150; under 5 years old - free; 5 to 12 years old - HK\$50 (Each member can bring 4 family members or guests)
04 Dec 2017	2017138	Planning, Design and Construction of Mixed-used Harbourfront Development – “Victoria Dockside” (FULL) (Rescheduled from 24 October 2017)	Jeff Tung	BSD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - members; HK\$180 - non-members
05 Dec 2017	2017181	Delivering Cost Effective Sustainable Public Rental Housing Developments	T T Cheung, Sunny Choi	HKIS	1.5	To be determined by respective Division		HK\$120 - members; HK\$180 - non-members
06 Dec 2017	2017213	Corruption Prevention and Professional Ethics for Surveyors (FULL)	Mabel Chu	HKIS	1.5	To be determined by respective Division		Free of charge
06 Dec 2017	2017214	A Disruptive Retail Model 	Rebecca Woo	PDD	2.0	✓	2.0	HK\$ 250 - full-time students; HK\$ 350 - probationers; HK\$ 400 - members; HK\$ 450 for non-members (Including dinner, detail to be confirmed)
07 Dec 2017	2017200	Cladding Stones in Hong Kong: Geology, Common Problems and Considerations in Stone Selection (FULL)	L S Chan	BSD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - members; HK\$180 - non-members

DATE	CODE	EVENT	SPEAKER(S)	ORGANISER	CPD HOUR(S)	Recognised Divisional PQSL Event	Divisional PQSL Hour(s)	Reservation Fee
09 Dec 2017	2017209	Property & Facility Management Division 2017 Annual Conference-Property & Facility Management in 22nd Century	Please refer to the website	PFMD	4.0	✓	4.0	HK\$350 - members; HK\$250 - probationers; HK\$400 - non-members; Free of charge - Full-time students; HK\$350 - Supporting Organization members
13-14 Dec 2017	2017218	“分享經驗、攜手‘走出去’” 交流會 	Please refer to the website	BSD	7.5	-	-	免費; 只限建築測量組會員
15 Dec 2017	2017217	12月15日北京區域會員年度晚宴 	-	HKIS	-	-	-	參加晚宴的會員每人 到現場需要支付RMB 100元
15 Dec 2017	2017194	QSD Green Series 2017 (2): A Comparative Study of The Performance of Green Buildings in Hong Kong and Singapore	Ellen Lau	QSD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - members; HK\$180 - non-members; FOC - student members studying full time
16 Dec 2017	2017168	Safety Management Course for Surveyors (Class 2) (Same as the course on 30 September 2017 i.e. CPD event 2017116A.)	S K Cheung	HKIS, CIC	3.0	To be determined by respective Division		HK\$200 for members only (Note: Participants need to provide their complete HKID number to CIC in order to obtain a certificate of attendance issued by CIC)
18 Dec 2017	2017204	Development Control under Lease	Edward Au	GPD	1.5	✓	1.5	HK\$150 - members; HK\$200 - non-members
09 Jan 2018	2018002	QSD Technical Series 2018 (1): Stainless Steel Potable Water System: A New Concept	Benjamin C K Chan, David L T Pang	QSD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - members; HK\$180 - non-members; FOC - student members studying full time
11 Jan 2018	2017189	UAS application in Surveying industries (Rescheduled from 31 October 2017)	Rickson Chow	BSD, QSD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - members; HK\$180 - non-members

DATE	CODE	EVENT	SPEAKER(S)	ORGANISER	CPD HOUR(S)	Recognised Divisional PQSL Event	Divisional PQSL Hour(s)	Reservation Fee
15 Jan 2018	2017186	QSD Green Series 2018 (1): Does Green Pay Off?	M Y Leung, Isabelle Y S Chan	QSD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - members; HK\$180 - non-members; FOC - student members studying full time
16 Jan 2018	2017179	QSD Cost Management Series 2018 (1): Internal Project Cost Audit for Mitigation of Risks and Reduction of Construction Costs in Hong Kong Property Developers (FULL)	Joseph H C Chong	QSD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - members; HK\$180 - non-members; FOC - student members studying full time
23 Jan 2018	2018001	QSD Legal & Contract Series 2018 (1): Handling of Performance Bond (FULL)	Mandy Ng	QSD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - members; HK\$180 - non-members; FOC - student members studying full time
30 Jan 2018	2018004	QSD Green Series 2018 (2): A Practical Approach to Cost Estimating in BEAM Green Buildings	Andy Cheung, Lavinia Lam	QSD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - members; HK\$180 - non-members; FOC - student members studying full time
08 Feb 2018	2018003	QSD Legal & Contract Series 2018 (2): Management of Cost Reimbursement Contracts (FULL)	Joseph S L Law	QSD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - members; HK\$180 - non-members; FOC - student members studying full time
13 Feb 2018	2018005A	QSD PQSL Contract Administration Series 2018 (1) – Liquidated & Ascertained Damages in Construction Contract	Wilson Li	QSD	-	✓	1.5	HK\$120 - members; HK\$200 - non-members
14 Apr 2018	2018006	Short Course (1) - Experience Sharing on Application of Building (Planning) Regulations New	Terry K Y Ng	YSG	3.0	To be determined by respective Division		HK\$260 - members; HK\$360 - non-members
05 May 2018	2018007	Short Course (2) - Experience Sharing on Application of Building (Planning) Regulations New	Terry K Y Ng	YSG	3.0	To be determined by respective Division		HK\$260 - members; HK\$360 - non-members
19 May 2018	2018008	Short Course (3) - Experience Sharing on Application of Building (Planning) Regulations New	Terry K Y Ng	YSG	3.0	To be determined by respective Division		HK\$260 - members; HK\$360 - non-members

DATE	CODE	EVENT	SPEAKER(S)	ORGANISER	CPD HOUR(S)	Recognised Divisional PQSL Event	Divisional PQSL Hour(s)	Reservation Fee
02 Jun 2018	2018009	Short Course (4) - Experience Sharing on Application of Building (Planning) Regulations New	Terry K Y Ng	YSG	3.0	To be determined by respective Division		HK\$260 - members; HK\$360 - non-members
16 Jun 2018	2018010	Short Course (5) - Experience Sharing on Application of Building (Planning) Regulations New	Terry K Y Ng	YSG	3.0	To be determined by respective Division		HK\$260 - members; HK\$360 - non-members
07 Jul 2018	2018011	Short Course (6) - Experience Sharing on Application of Building (Planning) Regulations New	Terry K Y Ng	YSG	3.0	To be determined by respective Division		HK\$260 - members; HK\$360 - non-members

(1) "Recognised Divisional PQSL Event" and "Divisional PQSL Hours": Applicable to the APC candidates (i.e. Probationers, Student Members & Associate Members) of the respective Divisions.

(2) "CPD Hours": Applicable to all Corporate Members and Associate Members across the 6 Divisions.

(3) "Recognised Divisional PQSL Event" is a PQSL Event that is recognised by the respective Division. Whether the event could be accepted as the PQSL event for other Division's APC scheme or not shall be determined by the APC candidate's respective Division.

(4) A CPD event may be recognised as a PQSL event when it is so indicated under the "Recognised Divisional PQSL Event" column. APC candidates may register for the event and obtain the PQSL hours for the APC scheme of the respective Division.

Please use the STANDARD RESERVATION FORM overleaf for registration. For enquiries, please email cpdreg@hkis.org.hk or call the Secretariat at 2526 3679.



For details of the CPD events, please refer to the HKIS Website at http://www.hkis.org.hk/en/professional_cpd.php or use the QR code provided.

STANDARD RESERVATION FORM

Event Date(s) : _____ Event Code : _____

Event Name : _____

MEMBER DETAILS

Surname : _____ Other names : _____

Grade of membership* : F M AM P S Full Time Student Non-Member

Division* : BS GP LS PD PFM QS HKIS no. : _____

Postal address (only to be completed if the address is different from your membership record details):

Tel no. : _____ Fax no. : _____ E-mail : _____

PAYMENT METHOD (The reservation fee is non-refundable and non-transferrable)

I enclose a cheque payable to **"Surveyors Services Ltd"**. Cheque no. _____ Amount HK\$ _____

Please charge my HKIS & Shanghai Commercial Bank Limited Co-brand Credit Card (Master Card/Visa Card)

Please charge my American Express card

TO: CREDIT CARD SERVICE DEPARTMENT

Ref.: [____]

I would like to pay the reservation fee HK\$ _____ to Surveyors Services Limited by charging my Credit Card account as follows:

Cardholder Name : _____ HKIS No. : _____

Card Number :

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

 Expiry Date : _____ / _____

Cardholder's Signature : _____ Date : _____

For Bank Use Only

Approved by :

Date:

Notes

- 1 A separate reservation form is required for each event/ application. Photocopies of the form are acceptable.
- 2 Reservations should be returned by post/ by hand to the HKIS office.
- 3 Payment can be made by cheque or by Credit Card (Shanghai Commercial Bank Ltd. / American Express).
- 4 A separate cheque or Credit Card payment instruction form is required for each event/ application.
- 5 Payment by Paypal is also acceptable after reservation is confirmed (HKIS members only). Please register at our Website before the closing date for each event.
- 6 Reservation by fax, telephone and cash payment is not acceptable.
- 7 For number of seats or priority of allocation of seats, please refer to the individual event details.
- 8 Reservation cannot be confirmed until one week prior to the event.
- 9 An official receipt/ admission ticket, which must be presented at the event, will be returned by post upon confirmation of reservation.
- 10 Incomplete or wrongly completed reservation forms will not be processed.
- 11 In the event a Typhoon Signal No. 8 or above or Black Rainstorm Warning is hoisted, the event will be postponed and a new arrangement will be announced. Should the aforesaid warnings be lowered 4 hours before the event, the event will proceed as normal.
- 12 If you have not received any reply from our Institute within 7 days of the event, you may call the HKIS office at 2526 3679 to check the progress of your reservation.



MEMBERS' PRIVILEGES

GASOLINE

CALTEX STARCARD

From 1 January 2017, HKIS members and also their family members, who have never applied Star Card OR Star Card holders who had no transaction record in the past six months, can enjoy an attractive discount of **HK\$2.30** per litre in gasoline and **HK\$4.90** per litre in diesel purchase every day. Terms and conditions apply. For enquiries, please call Mr Joe Ng of Ming Xing Investment at **2116 5407**.

ESSO FLEET CARD

From 1 April 2017, HKIS members can enjoy the privileged discounts of **HK\$2.30** per litre for petrol and **HK\$4.90** per litre for diesel purchases on credit for successful applicants and existing customers of Ace Way Company. Terms and Conditions apply. For enquiries, please contact Ace Way Company at **8100 3998**.

ESSO DISCOUNT CARD

From 1 April 2017, HKIS members can enjoy the privileged instant discount of **HK\$1.70** per litre for petrol purchase for successful applicants and existing customers of Ace Way Company. Upon purchase, net payment is settled by cash or credit card at Esso Service Station. Terms and Conditions apply. For enquiries, please contact Ace Way Company at **8100 3998**.

SHELL CARD

From 1 January 2017, the discount is **HK\$2.00** per litre for gasoline for all successful application of the Shell Card.

For enquiries, please call Mr Alex Au of Kingsway Concept Ltd. at **2541 1828**.

OTHERS

UP TO 74% OFF HEALTH CHECK PLAN / with FREE gift SUPPLEMENT

From now until 31 December 2017, health.ESDlife, an HK's online healthcare marketplace offers 1) **10% off** on over 340+ health check plans on eshop (Discount code: HKIS2) 2) **instant \$50 off** upon purchase of \$400 supplement (Discount code: HKISSUP). For Royal Comprehensive Plan, HKIS members can enjoy up to **74% off** (value: \$10,110; selling price: \$2,620; HKIS discounted price: \$2,358). The plan consists of 93 checkup items including 3 ultrasound and 2 tumor markers with \$300 FREE Park/Shop Coupon. Over 28 checkup merchants and 300 types of supplement from renowned brands are available. For purchase and details, please visit health.esdlife.com/hkis. For enquiry, please call **3151 2221**.

29% OFF BOAT LICENSE COURSE

From now until 31 December 2019, A & M Boating Limited is offering a special course discount for boat license to all HKIS members. The total course fee is **HK\$2,400** (Original course fee: HK\$3,400). For further course details, please visit www.amboating.com, or call **2891 3220** or email to info@amboating.com

15% OFF PROFESSIONAL COURSE

HKIS members can enjoy a **15% discount** on fees of professional courses (except some programmes) of OUHK's Li Ka Shing Institute of Professional and Continuing Education under the Non-Profit Making Organisations Study Support Scheme (NMOSSS). Please refer to the HKIS website for details.

Up to \$5000 CASH REWARD BANKING

Become a DBS Treasures or DBS Account customer by 31 December 2017, and make deposit via auto-payroll and fulfill designated requirements, to enjoy **up to 1.1% p.a. preferential interest rate** for Time Deposit, up to **HK\$5,000 cash reward** and a series of privileges such as 1st year waiver for monthly service fee.

Terms and conditions apply. Please contact DBS Corporate Account Manager Ms Fontaine Chan at 3668 6814 / 9484 6198 and visit HKIS website for details.

36%/34% OFF HEALTH CHECK PLAN

Health check-up packages are offered to all holders of HKIS membership cards by **Union Hospital** at a privilege offer of **HK\$3,080 for male and HK\$3,990 for female**. Plan is inclusive of physical examination and medical history; medical report with comment and consultations with two doctors; complete blood count; diabetic screening; lipid profile; hepatitis profile B; liver function test; renal function test; gout screening; urinalysis; stool & occult blood; resting ECG. Plan for male also includes PSA, chest x-ray, and kidneys, ureter & bladder x-ray, while plan for women includes thyroid screening, pelvic examination including pap smear, and mammogram/breast ultrasound. Privilege lasts until 31 December 2017.

Advance booking is required for the above offers. For booking and enquiry, please call **2608 3170**.

10% OFF ROOM ACCOMMODATION

Enjoy a **10% discount** from Hyatt.com rate by booking **Grand Hyatt Hong Kong's** newest guestrooms in town. The latest design blends traditional and modern elements in an elegant and residential style, anchored by a sense of Hong Kong's oriental heritage and contemporary outlook. Please visit <http://hongkong.grand.hyatt.com/en/hotel/home.html> and enter corporate ID CR28170 to make your booking online or call Reservations on **+852 2584 7038/+86 512 5500 1234**. A valid HKIS membership card or HKIS American Express or HKIS & Shanghai Commercial Bank Limited co-brand Credit Card is required to be presented upon check-in. Offer lasts until 31 December 2017, subject to availability.

UP TO 15% OFF Shopping & Dining

Enjoy up to **15% discount** at Lee Gardens Shopping Area (Hysan Place, Lee Garden One to Six, Lee Theatre and Leighton) upon joining **Lee Gardens Plus!**

Special offers include: **15% discount** at Paradise Dynasty, ESPRIT and others / **10% discount** at Adidas, agnès b., Ho Hung Kee (1946) Congee & Noodle Shop, PEPPER LUNCH, sen-ryo, Triple O's by White Spot, Wan Kee Sports, West Villa Restaurant and others / **5% discount** at eslite, Jasons * Food & Living and others. Download the Lee Gardens App now at <https://goo.gl/oxTR9w> for registration (please enter referral code: MKT) and discover all these privileges!

10% OFF ROOM ACCOMMODATION

Revitalised from the old Tai O Police Station, **Tai O Heritage Hotel** features nine colonial-style guest rooms with a tranquil sea view, and a glass-roofed restaurant, Tai O Lookout. From now until 31 December 2017, members of HKIS can enjoy an additional **10% discount** on the promotional room rates by making reservation with the hotel through email to info@taioheritagehotel.com along with membership proof. Room guests can also enjoy a **special rate at HK\$400 for a set dinner** for two guests at Tai O Lookout. For details, please refer to <http://www.taioheritagehotel.com/eng/newsletter/specialoffers.pdf>.

10% OFF BOOK AND STATIONERY

Enjoy **10% discount** on regular priced books and stationery (sales items excepted) at **Cosmos Books Ltd** upon presentation of original HKIS membership cards or HKIS American Express or HKIS & Shanghai Commercial Bank Limited co-brand Credit Card at all outlets of Cosmos Book Ltd. Privilege lasts until 31 December 2017.

20% OFF DINING

Enjoy **20% discount** on dining at **La Lune Whiskey Bar & Restaurant** upon presentation of HKIS membership card, HKIS American Express or HKIS & Shanghai Commercial Bank Limited co-brand Credit Card. The offer will last until 31 December 2017. For more discount, please visit HKIS website.

15% OFF WEIGHT REDUCTION PLAN

MSL Nutritional Diet Centre aims to help the general public prevent diet-related chronic diseases and improve longevity through healthy eating and lifestyles. From now until 31 December 2017, HKIS members can enjoy its exclusive offers, including a **free "Health & Weight Assessment"** (original price: \$188), **15% off** to join its "Weight Reduction Plan" and a **free exercise class** (tummy workout) session.

An advance booking is required. For more information, please call **2478 8884** or visit www.mslhk.com.

15% OFF SERVICED APARTMENT

The serviced apartments, **Eight Kwai Fong**, offers 156 Studios and one-bedroom apartments for rent. Each unit is designed with full-height glass walls and a private balcony. There is also a spacious resident lounge and sky garden for residents to relax in sublime comfort or for private events. Eight Kwai Fong's 24-hour personalised services have garnered positive guest reviews. HKIS members can enjoy a **15% discount** on their reservations from now until 31 December 2017. A valid HKIS membership card, HKIS American Express, or HKIS Shanghai Commercial Bank Limited co-branded Credit Card must be presented during booking.

For further enquiries, please call **2929 1228** or e-mail enquiries@8KF.com.hk (website: <https://www.8KF.com.hk/>).

28% OFF ROOM ACCOMMODATION

From now until 31 December 2017, HKIS members who book guest rooms directly at the **Royal Plaza Hotel** can enjoy up to **28% off** its Best Available Rate with instant confirmation. Simply click on the hotel's website at www.royalplaza.com.hk and enter your username as hkismembers. The password is THE482.

For enquiries, please contact Ms Jennifer Wong at **2622 6218 / 6117 7800** or jenniferwong@royalplaza.com.hk.

10% OFF FOOTBALL SHIRT

Kitroom Sports is providing an exclusive offer to members buying football shirts. Simply show your membership card to enjoy a **10% discount** in Hong Kong and Macau branches. For details of the shop, please go to <http://www.kitroomsports.com/>.

UP TO 40% OFF INSURANCE

From now until 31 December 2017, HKIS members and their families can enjoy the special offers from **Prudential General Insurance HK, Ltd** including travel insurance (**up to 25% off**), home insurance (**25% off**), maid insurance (**20% off**), motor insurance (**40% off**), etc. For further promotional details, please visit HKIS website.

15% OFF WINE SHOPPING

Wine etc is providing a **15% discount** offer to HKIS members for buying wine at its retail shops (Pedder Building, Entertainment Building, and Happy Valley). The offer will be valid from now until 31 December 2017. HKIS members can also enjoy a special **buy-one-get-one-free** offer on DELAMOTTE champagne on the months of their birthdays.

Please check Wine etc's website for more details: <http://www.etcwineshops.com/>.

UP TO 25% OFF INSURANCE

From now until 31 December 2017, HKIS members can enjoy special offers from **Zurich Insurance** including travel insurance (**single trip plan, 25% off**), medical plan (**up to 15% off**), home protection plan (**10% off**), etc.

Simply provide your HKIS membership number to enjoy these offers upon successful enrollment. For enquiries or product information, please contact us at **2903 9393** or visit zurichcare.com.hk/surveyor.

Free subscription Magazine

Construction+ is a new bimonthly magazine that seeks to present extensive, in-depth B2B insights and updates from the industry, for the industry. It highlights China, Hong Kong & Macau's architectural, construction and design developments, and their contributions to the local construction landscapes. HKIS members can enjoy complimentary copies of Construction+ Magazine. Please visit HKIS website for more details.

18% OFF DINING

The Royal Plaza Hotel is providing a special offer for dining at their restaurants, bar and cake shop (including Di King Heen, La Scala, and Lion Rock) to HKIS members. The offer will start on 1 January 2017 and last until 14 December 2017. Reservations are required and your membership card or HKIS American Express or HKIS & Shanghai Commercial Bank Limited co-brand Credit Card must be presented when you arrive at the restaurant. For promotion details, please visit HKIS website.

10% OFF CHORAL CONCERT TICKET

The Hong Kong Bach Choir presents a wide repertoire, from the Renaissance to World Premieres, while concentrating on music of the Baroque, Classical and Romantic periods. As a caring organisation, the HKIS is working with HK Bach Choir to promote performing arts in Hong Kong. Members of HKIS can enjoy a **10% discount** on HK Bach Choir programmes by showing your membership card at URBTTX outlets. For more information, please visit <http://www.bachchoir.org.hk>.

Note: The HKIS will not be privy to any contracts between the HKIS members and the agency concerned. We will not be responsible for the administration of or the consequences arising from these contracts, including any personal data that HKIS members may agree to provide to the agency. No liability of any kind will be borne by the HKIS. All business transactions made under the membership benefits of HKIS are strictly between the merchant and HKIS members. The HKIS will not be involved in any complaints made by any party in any business transaction. All enquiries should be made to merchants directly. For more details about members' privileges, please refer to the HKIS website at http://www.hkis.org.hk/en/members_corner_welfare.php.



CONSTRUCTION
INDUSTRY COUNCIL
建造業議會

Policy Address 2017
The Government will
Actively Seek to
Use **BIM** from 2018
2017施政報告
政府由2018年起會致力
採用**建築信息模擬技術**

CIC COURSES INCLUDE
建造業議會提供之課程包括

- ▲ BIM Management
建築信息模擬管理
- ▲ BIM and Construction Project Management
建築信息模擬及建造項目管理
- ▲ Advanced Modelling for Architectural, Structural, MEP
建築信息模擬進階課程
<建築設計> <結構> <裝備>

CIC MANAGEMENT AND SAFETY TRAINING CENTRE
建造業議會管理及安全訓練中心



Eng



中文

Hotline 熱線電話：
2100 9000 (Press 請按 1 Then Press 然後按 4)

Website 網址：
www.cic.hk

The CIC may at its absolute discretion without notice at any time and under any circumstances withdraw or modify the provisions of any goods or services.

建造業議會可在任何時候及任何情況下使用其絕對酌情決定權，撤回或修改任何產品或服務的供應，而毋須事先通知。

29
NOV

Members' Welfare Committee Drinks Gathering

